

Falt- und Schiebetore

Manuell und automatisch bedienbare Toranlagen aus Stahl

Portes accordéon et coulissantes

Portes en acier à actions manuelle et automatique

Folding and sliding doors

Manually and automatically operating doors in steel

Systemübersicht	Sommaire du système	Summary of system	2
------------------------	----------------------------	--------------------------	----------

Profilsortiment	Assortiment de profilé	Range of profiles	6
------------------------	-------------------------------	--------------------------	----------

Beispiele	Exemples	Examples	8
------------------	-----------------	-----------------	----------

Alle Ausführungen dieser Dokumentation haben wir sorgfältig und nach bestem Wissen zusammengestellt. Wir können aber keine Verantwortung für die Benutzung der vermittelten Vorschläge und Daten übernehmen. Wir behalten uns technische Änderungen ohne Vorankündigung vor.
Aktuelle Version auf www.jansen.com

Nous avons apporté le plus grand soin à l'élaboration de cette documentation. Cependant, nous déclinons toute responsabilité pour l'utilisation faite de nos propositions et de nos données.
Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques sans préavis.
Version actuelle sur www.jansen.com

All the information contained in this documentation is given to the best of our knowledge and ability. However, we decline all responsibility for the use made of these suggestions and data.
We reserve the right to effect technical modifications without prior warning.
Current version available at www.jansen.com

Profilsortiment für Falttorkonstruktionen

Auf Grund ihrer guten statischen Eigenschaften bieten sich Profilstahlrohre als optimales Konstruktionselement im Torbau an. Es lassen sich daraus grossflächige, verwindungs-feste Elemente mit schlanken Rahmen fertigen. Dabei können mit dem gleichen Profilsystem Falttore, Schiebetore und Schiebe-Falttore in den Bauhöhen von 50, 60 und 80 mm hergestellt werden.

Das Profil- und Dichtungssortiment eignet sich für manuell und automatisch bedienbare Toranlagen.

Neben dem Aspekt der dauerhaften Dichtigkeit berücksichtigt das ausgeklügelte Mitteldichtungssystem auch sicherheitstechnische Funktionen, z.B. Fingerschutzdichtungen, die ein Einklemmen der Finger verhindern.

Neu: CE-konform gemäss EN 13241-1

Assortiment de profilés pour constructions de portes accordéon

Pour des raisons statiques, les tubes profilés en acier forment des éléments de construction optimaux dans la réalisation de grandes portes, car ils se prêtent facilement à la fabrication de pièces à surface importante mais résistantes à la déformation dans des cadres minces. Le même système de profilés convient à la construction de portes en accordéon ou coulissantes de profondeur de construction 50, 60 et 80 mm.

L'assortiment de profilés et de joints convient aux installations de porte à commande manuelle ou automatique.

A coté de l'aspect étanchéité, les joints médians raffinés garantissent un haut niveau de sécurité comme par exemple la protection des doigts qui évite le pincement de ceux-ci.

Nouveau: conforme au marquage CE selon EN 13241-1

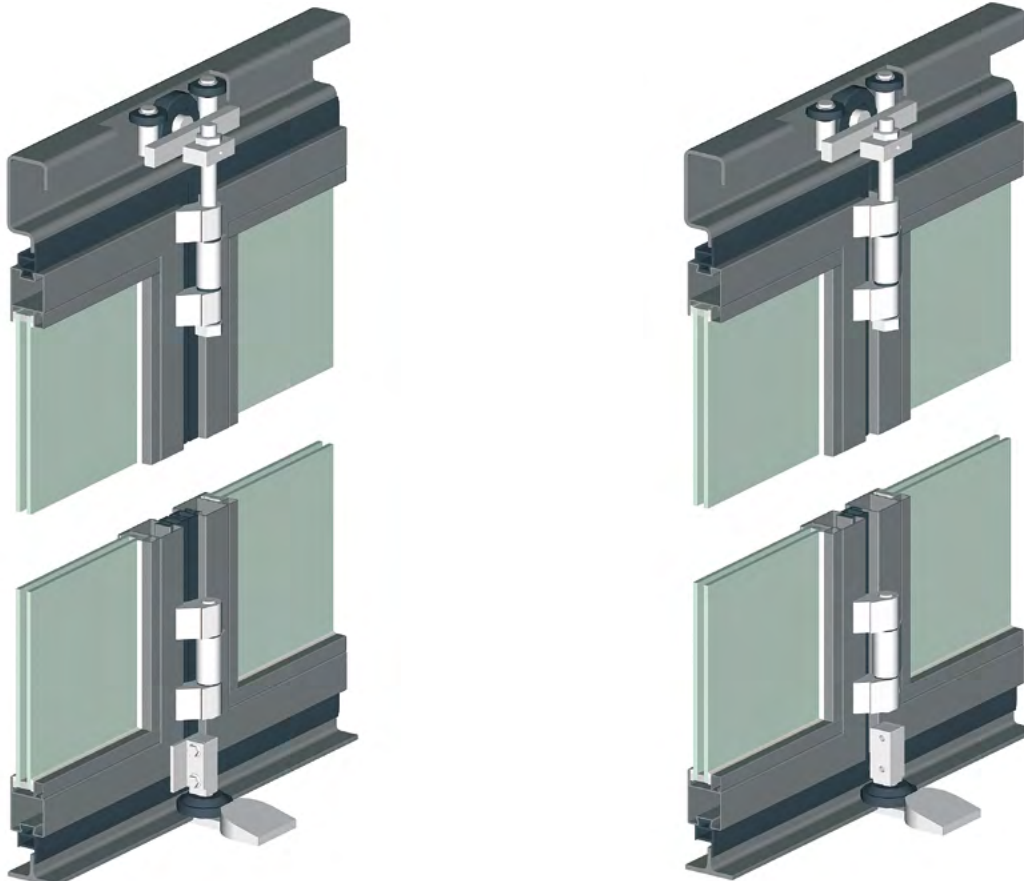
Assortment of profiles for the construction of folding doors

From the point of view of statics, profiled steel sections are the ideal choice for industrial door constructions. They can be used to construct rigid panels with a large surface area and slender frames. The same system of profiles can be used for folding doors, sliding doors and sliding folding doors.

The various sections and weatherstrips are all suitable for manually or automatically operated door assemblies.

Ingeniously designed central weatherstrips guarantee a high level of safety (no trapped fingers) and tightness.

New: CE conformity in accordance with EN 13241-1



**Profilsortiment für Schiebetor-
konstruktionen in 50 und 60 mm
Bauhöhe**

Profilrohre aus Stahl bieten sich als ideales Konstruktionselement im Torbau an: die guten statischen Eigenschaften des Materials ermöglichen eine schlanke Dimensionierung der Profile. So lassen sich selbst grossflächige, stabile Elemente in filigraner Optik fertigen. Raffinierte Dichtungen gewährleisten eine hohe Sicherheit (z.B. auch als Schutz vor Einklemmen der Finger) und dauerhafte Dichtigkeit.

Das Profil- und Dichtungssortiment eignet sich sowohl für manuell bedienbare Schiebetore als auch für automatisch steuerbare Schiebetoranlagen.

**Neu: CE-konform gemäss
EN 13241-1**

**Assortiment de profilés pour
constructions de portes coulissantes
en hauteurs de construction de 50
et 60 mm**

Pour des raisons statiques, les tubes profilés en acier forment des éléments de construction optimaux dans la réalisation de grandes portes, car ils se prêtent facilement à la fabrication d'éléments de surface importante mais résistantes à la déformation dans des cadres minces. Des joints médians raffinés garantissent un haut niveau de sécurité (protection anti-pince doigts) et d'étanchéité.

L'assortiment de profilés et de joints convient aux installations de portes coulissantes à commande manuelle ou automatique.

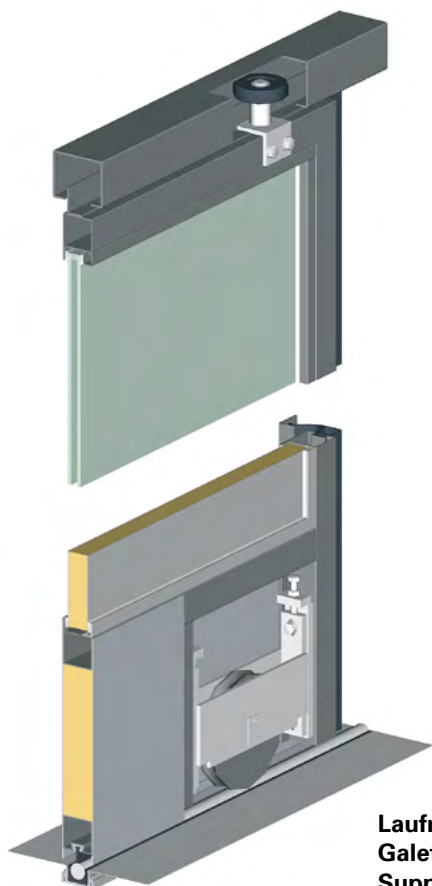
**Nouveau: conforme au marquage
CE selon EN 13241-1**

**Assortment of profiles for the
construction of sliding doors with an
installed height of 50 and 60 mm**

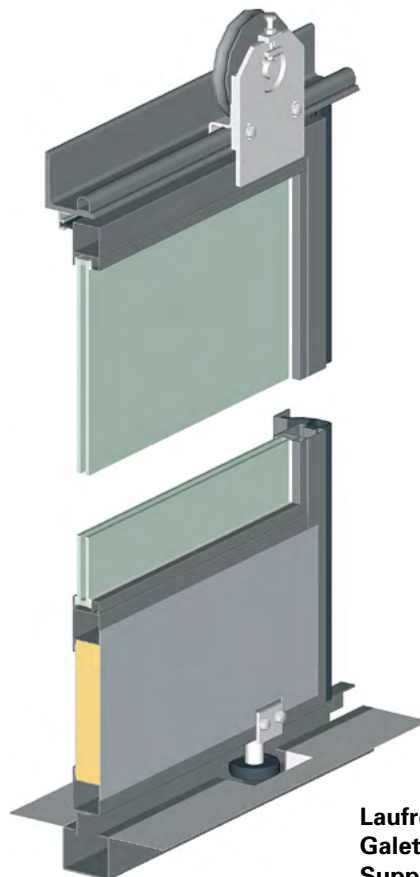
From the point of view of statics, profiled steel sections are the ideal choice for industrial door constructions. They can be used to construct rigid panels with a large surface area and slender frames. The same system of profiles can be used for sliding doors, folding doors and sliding folding doors.

Ingeniously designed weatherstrips guarantee a high level of safety (no trapped fingers) and tightness. Easy, quiet, reliable operation is a certainty if our fittings, tried and tested with this system of sections, are also installed.

**New: CE conformity in accordance
with EN 13241-1**



**Laufrolle unten
Galet en bas
Support rollers at bottom**



**Laufrolle oben
Galet en haut
Support rollers at top**

Merkmale

Caractéristiques

Characteristics

Einleitung

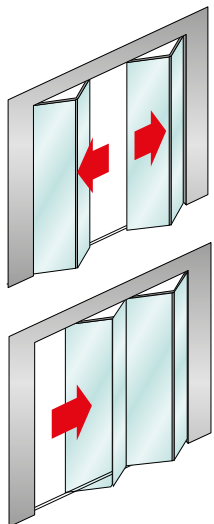
Die Falttore, Schiebefallore und Schiebetore sind beim Prüfinstitut ift in Rosenheim/DE nach der Produkt-norm EN 13241-1 erfolgreich geprüft worden. Für kraftbetätigte Tore (mit automatischem Antrieb) sind vom TÜV Süd zusätzlich die Nutzungs-sicherheit resp. die Betriebskräfte nach EN 12453 geprüft worden. Damit sind wir in der Lage, ein nach den neusten Normen geprüf-tes, sicheres und komplettes Profilsystem für manuell und automatisch bedienbare Fal- und Schiebetore anbieten zu können.

Merkmale

- Hervorragende Prüfergebnisse/Leistungseigenschaften bezüglich Luftdurchlässigkeit, Schlagregendichtheit und Widerstand gegen Windlast
- hohe Systemsicherheit durch speziell für Fal- und Schiebetore entwickeltes und seit Jahren bewährtes Profil- und Beschlagesortiment
- für Tore mit automatischem Antrieb: Beratung und Lieferung durch Gilgen Door Systems AG
CH-3150 Schwarzenburg
www.gilgendoorsystems.com

Geltungsbereich der Prüfergebnisse:

- Falttore manuell und automatisch
- Portes accordéon manuelle et automatique
- Folding doors manually and automatic



Introduction

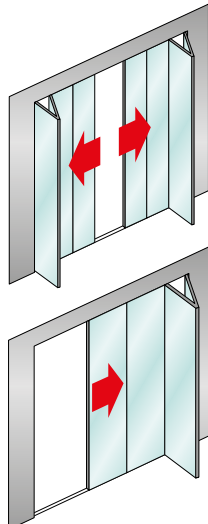
Les portes accordéon, portes accordéon coulissantes et portes coulissantes ont été testées avec succès à l'institut ift de Rosenheim (Allemagne) selon la norme de produit en 13241-1. Pour les portes motorisées (à entraînement automatique), TÜV Süd a de plus testé la sécurité à l'utilisation et les forces exercées selon la norme EN 12453. Nous sommes par conséquent en mesure de proposer un système de profilés sûr et complet, homologué selon les normes les plus récentes, pour des portes accordéon et coulissantes manuelles et automatiques.

Caractéristiques

- Résultats aux essais / performances remarquables en matière de perméabilité à l'air, d'étanchéité à la pluie battante et de résistance à la pression du vent
- Haute sécurité du système grâce à une gamme de profilés et de ferrures développés spécialement pour les portes accordéon et coulissantes et éprouvés depuis de longues années
- Pour les portes à entraînement automatique: conseil et livraison par la société Gilgen Door Systems AG, CH-3150 Schwarzenburg
www.gilgendoorsystems.com

Domaine de validité des résultats des tests:

- Schiebefallore automatisch
- Portes accordéon/coulissantes automatique
- Folding/sliding doors automatic



Falt- und Schiebetore

Portes accordéon et coulissantes

Folding and sliding doors

Introduction

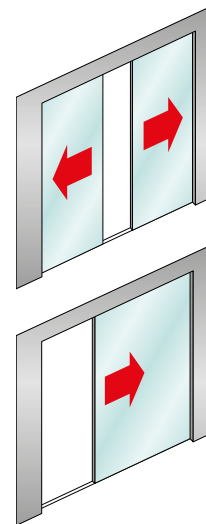
The folding doors, folding/sliding doors and sliding doors have successfully passed tests in compliance with the product standard EN 13241-1 at the certification institute ift in Rosenheim/Germany. Additionally, for power driven doors (with an automatic drive), the safety in use and the driving forces have been tested by TÜV Süd according to EN 12453. This makes it possible for us to offer a profile system that is certified according to the most up-to-date standards, and is safe and comprehensive, for manually and automatically operated folding and sliding doors.

Characteristics

- Outstanding test results/performance characteristics in respect to air permeability, watertightness and resistance to wind load
- A high level of system safety because of the assortment of profiles and fittings that has been especially developed for folding and sliding doors and has already been proven in use for years.
- For doors with automatic drives: consultation and supply by Gilgen Door Systems AG
CH-3150 Schwarzenburg
www.gilgendoorsystems.com

The test results apply to:

- Schiebetore manuell und automatisch
- Portes coulissantes manuelle et automatique
- Sliding doors manually and automatic



Jansen Docu Center

Die Plattform zum effizienten Arbeiten mit Jansen Dokumentationen. Im Jansen Docu Center stehen alle Produktinformationen jederzeit digital in der aktuellsten Version zur Verfügung: von Architekten-Informationen über Bestell- und Fertigungskatalogen bis hin zu Anleitungen und Prospekten sowie Videos.

Die Inhalte können einfach und schnell aufgerufen werden. Ein für den Anwender komfortables papierloses Arbeiten, das zahlreiche Vorteile bietet.

Jansen Docu Center

La plate-forme pour travailler efficacement avec les documentations Jansen. Le Jansen Docu Center met à votre disposition les informations sur les produits, en format numérique et dans une version actualisée: des catalogues de commande et de fabrication aux instructions et prospectus, en passant par les informations destinées aux architectes et vidéos.

Les contenus sont facilement et rapidement accessibles. Une manière de travailler confortable et offrant de nombreux avantages.

Jansen Docu Center

The platform for working efficiently with Jansen documentation. The latest version of all the product information is available digitally at any time in the Jansen Docu Center – from order and fabrication manuals to architect information, instructions and brochures and videos.

The content can be retrieved quickly and easily. The user can work conveniently without paper, which has numerous benefits.

Download CAD Daten

DXF

DWG

Sie können die Zeichnungen in den Formaten DXF und/oder DWG herunterladen. Klicken Sie auf das entsprechende Icon und der Download erfolgt.

Die Hinweise «Artikelbibliothek/Türbeschläge/Fensterbeschläge» bedeuten, dass Sie mit einem Klick die gesamte Artikelbibliothek des entsprechenden Systems herunterladen (Profile, Beschläge, Glasleisten, Zubehör etc.).

Info und Beratung

Gerne beraten wir Sie persönlich und stehen Ihnen bei Fragen zur Verfügung. Bitte schreiben Sie uns Ihre Anliegen an: info@jansen.com

Télécharger fichiers DAO

DXF

DWG

Vous pouvez télécharger les dessins aux formats DXF et/ou DWG. Cliquez sur l'icône correspondante et le téléchargement s'effectuera.

Les indications «Bibliothèque des articles/Ferures de porte/Ferrures de fenêtres» signifie que vous téléchargez la totalité de la bibliothèque des articles du système donné (profilés, ferrures, parclozes, accessoires etc.).

Info et conseils

Nous vous conseillerons volontiers individuellement et sommes à votre disposition si vous avez des questions à poser. Veuillez nous envoyer votre requête à: info@jansen.com

Download CAD files

DXF

DWG

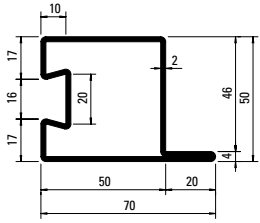
You can download the drawings in DXF and/or DWG format. Click on the relevant icon to begin the download.

The items «Article library/Door fittings/Window fittings» means that you download the entire article library for the corresponding system with one click (profiles, fittings, glazing beads, accessories etc.).

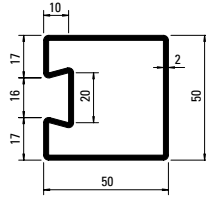
Information and advice

We would be delighted to provide you with advice in person and are available to answer any questions you may have. Please write to us with your queries at: info@jansen.com

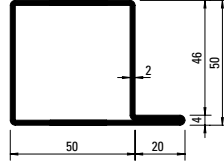
50 mm



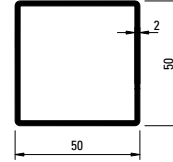
32.373



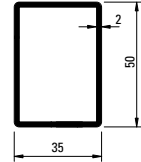
76.731



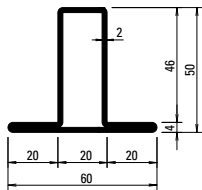
01.570



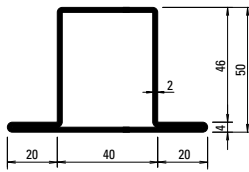
50/50/2



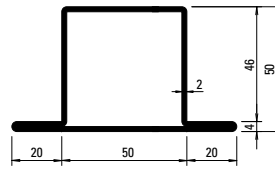
50/35/2



02.535



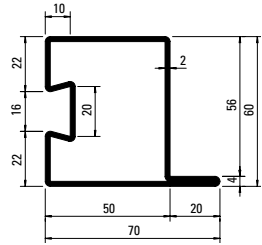
02.565



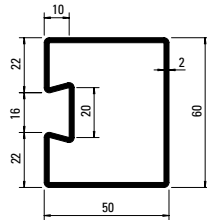
02.570

Profil-Nr.	G kg/m	F cm ²	I _x cm ⁴	W _x cm ³	I _y cm ⁴	W _y cm ³	U m ² /m
32.373	3,950	5,12	18,8	6,5	24,0	5,9	0,266
76.731	3,320	4,23	14,9	6,0	14,6	5,6	0,220
01.570	3,600	4,58	18,20	6,27	23,1	5,94	0,240
50/50/2	2,970	3,79	14,46	5,78	14,46	5,78	0,196
50/35/2	2,500	3,19	11,00	4,40	6,29	3,59	0,166
02.535	3,300	4,20	13,10	3,88	8,69	2,89	0,220
02.565	3,920	5,00	18,20	5,63	23,70	5,92	0,260
02.570	4,220	5,38	20,70	6,50	34,90	7,75	0,280

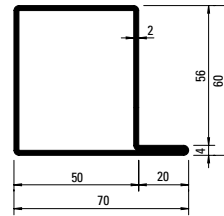
60 mm



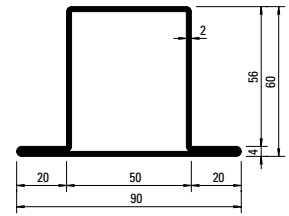
32.374



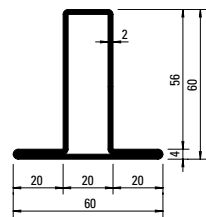
76.732



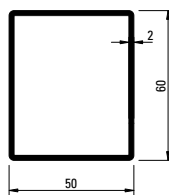
01.685



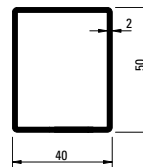
02.685



02.635

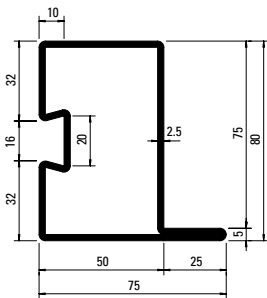


60/50/2

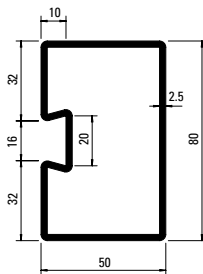


50/40/2

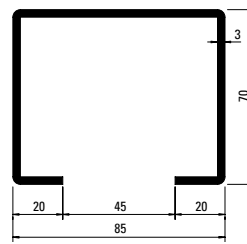
80 mm



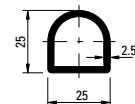
32.382



76.733



400.022 Z



400.053

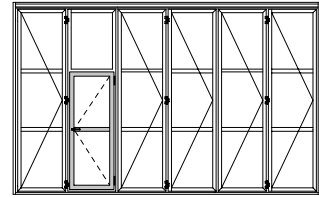
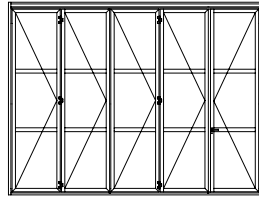
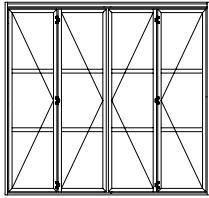
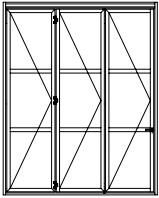
Profil-Nr.	G kg/m	F cm ²	I _x cm ⁴	W _x cm ³	I _y cm ⁴	W _y cm ³	U m ² /m
32.374	4,270	5,52	28,5	8,3	26,4	6,4	0,286
76.732	3,630	4,62	22,7	7,5	16,9	6,5	0,240
01.685	3,900	4,97	27,90	8,13	25,60	6,48	0,260
60/50/2	3,290	4,19	22,23	7,71	16,76	6,70	0,216
02.635	3,600	4,58	20,80	5,23	9,02	3,00	0,240
02.685	4,510	5,75	31,80	8,50	37,20	8,26	0,300
50/40/2	2,660	3,39	12,15	4,86	8,58	4,29	0,176

Profil-Nr.	G kg/m	F cm ²	I _x cm ⁴	W _x cm ³	I _y cm ⁴	W _y cm ³	U m ² /m
32.382	6,230	7,93	69,6	15,2	41,9	9,4	0,326
76.733	5,270	6,71	55,0	13,8	26,0	10,1	0,227

Falttore manuell

Portes accordéon manuel

Manually folding doors



Öffnungsarten nach innen und aussen

Modes d'ouverture vers l'intérieur et vers l'extérieur

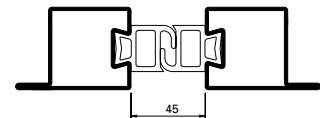
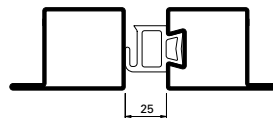
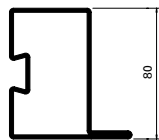
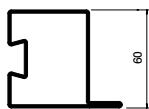
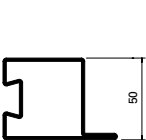
Opening types, inwards and outwards



Bauhöhe Profile/Dichtungsvarianten

**Hauteur de construction/
Variantes des joints**

Section height/Different types of gaskets



**Leistungswerte nach
EN 13241-1**

**Niveaux de performances selon la norme
EN 13241-1**

**Performance figures according
to EN 13241-1**



Luftdurchlässigkeit Klasse 2-4

- Klasse 2 Tor nach innen/ausen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung alternativ mit Schlupftüre
- Klasse 3 Tor nach innen/ausen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung alternativ mit Schlupftüre
- Klasse 4 Tor nach innen/ausen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung ohne Schlupftüre

Perméabilité à l'air Classe 2-4

- Classe 2 Porte ouvrant vers l'intérieur/extérieur, bas de porte avec joint à brosse, en alternative avec porte piétons
- Classe 3 Porte ouvrant vers l'intérieur/extérieur, bas de porte avec joint, en alternative avec porte piétons
- Classe 4 Porte ouvrant vers l'intérieur/extérieur, bas de porte avec joint sans porte piétons

Air permeability Class 2-4

- Class 2 door opening inwards/outwards, brush seal to floor, alternatively with pass door
- Class 3 door opening inwards/outwards, seal to floor, alternatively with pass door
- Class 4 door opening inwards/outwards, seal to floor, without pass door



Schlagregendichtheit Klasse 0-3

- Klasse 0 Tor nach innen/ausen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung sowie Tor nach aussen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung jeweils ohne innenseitiger Entwässerung
- Klasse 1 Tor nach innen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung ohne innenseitige Entwässerung
- Klasse 3 Tor nach innen/ausen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung sowie Tor nach innen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung, innen öffnend (90 Pa) / aussen öffnend (70 Pa) jeweils mit innenseitiger Entwässerung

Etanchéité à l'eau Classe 0-3

- Classe 0 Porte ouvrant vers l'intérieur/extérieur, bas de porte avec joint à brosse ainsi que porte ouvrant vers l'extérieur, bas de porte avec joint, respectivement sans drainage côté intérieur
- Classe 1 Porte ouvrant vers l'intérieur, bas de porte avec joint, sans drainage côté intérieur
- Classe 3 Porte ouvrant vers l'intérieur/extérieur, bas de porte avec joint à brosse, porte ouvrant vers l'intérieur/extérieur, bas de porte avec joint, ouvrant vers l'intérieur (90 Pa) / ouvrant vers l'extérieur (70 Pa) respectivement avec drainage côté intérieur

Watertightness Class 0-3

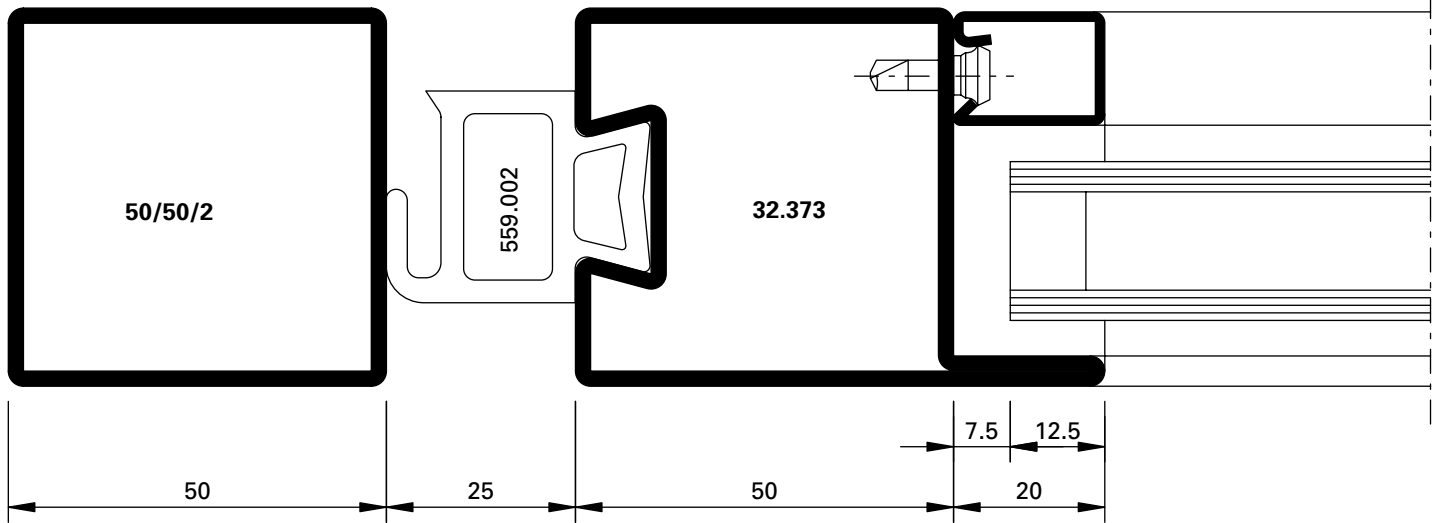
- Class 0 door opening inwards/outwards, brush seal to floor, also door opening outwards, seal to floor each without inside water drainage
- Class 1 door opening inwards, seal to floor, without inside water drainage
- Class 3 door opening inwards/outwards, brush seal to floor, door opening inwards, seal to floor, opening inwards (90 Pa) / opening outwards (70 Pa) each with inside water drainage



**Widerstand gegen Windlast Klasse 5
(bis 1925 Pa)**

**Résistance structurelle au vent Classe 5
(jusqu'à 1925 Pa)**

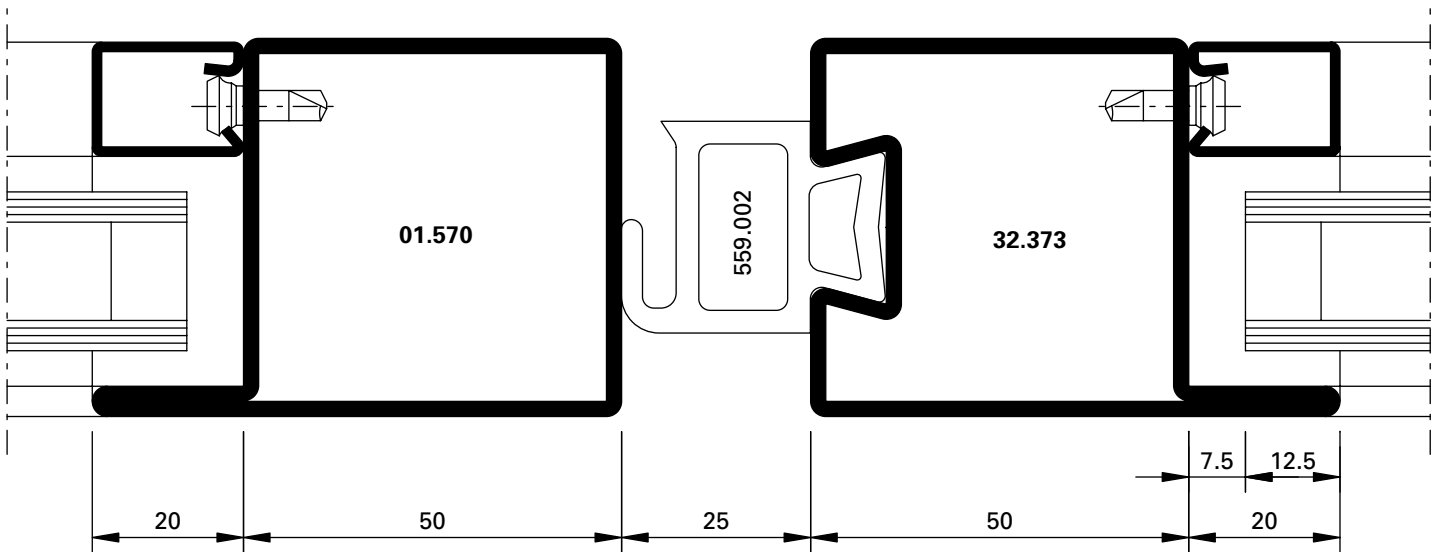
**Resistance to wind load Class 5
(up to 1925 Pa)**



DXF

DWG

D-715-01-001



DXF

DWG

D-715-02-001



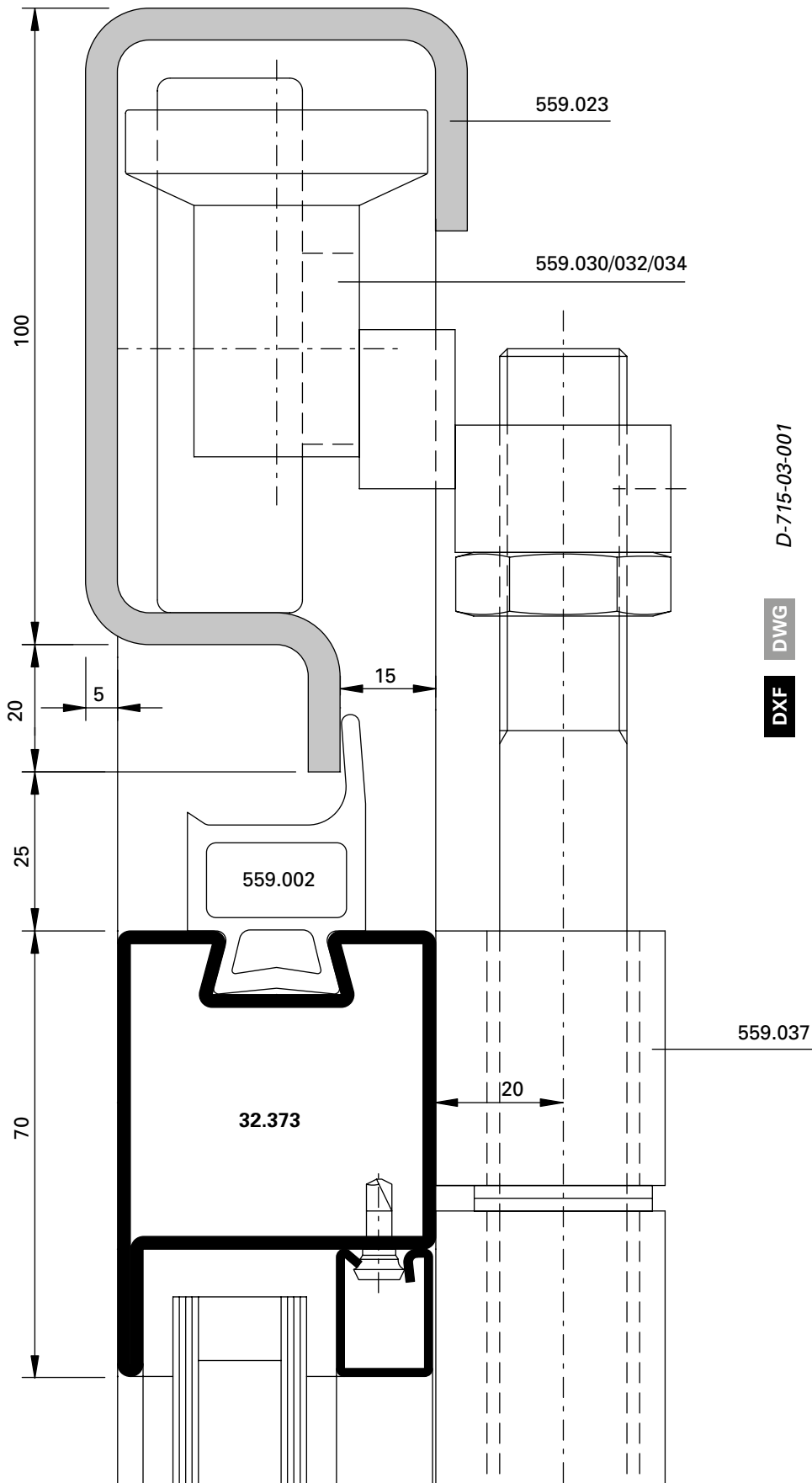
Klasse 4
 Classe 4
 Class 4



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



Klasse 5 (bis 1925 Pa)
 Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
 Class 5 (up to 1925 Pa)



Klasse 4
 Classe 4
 Class 4

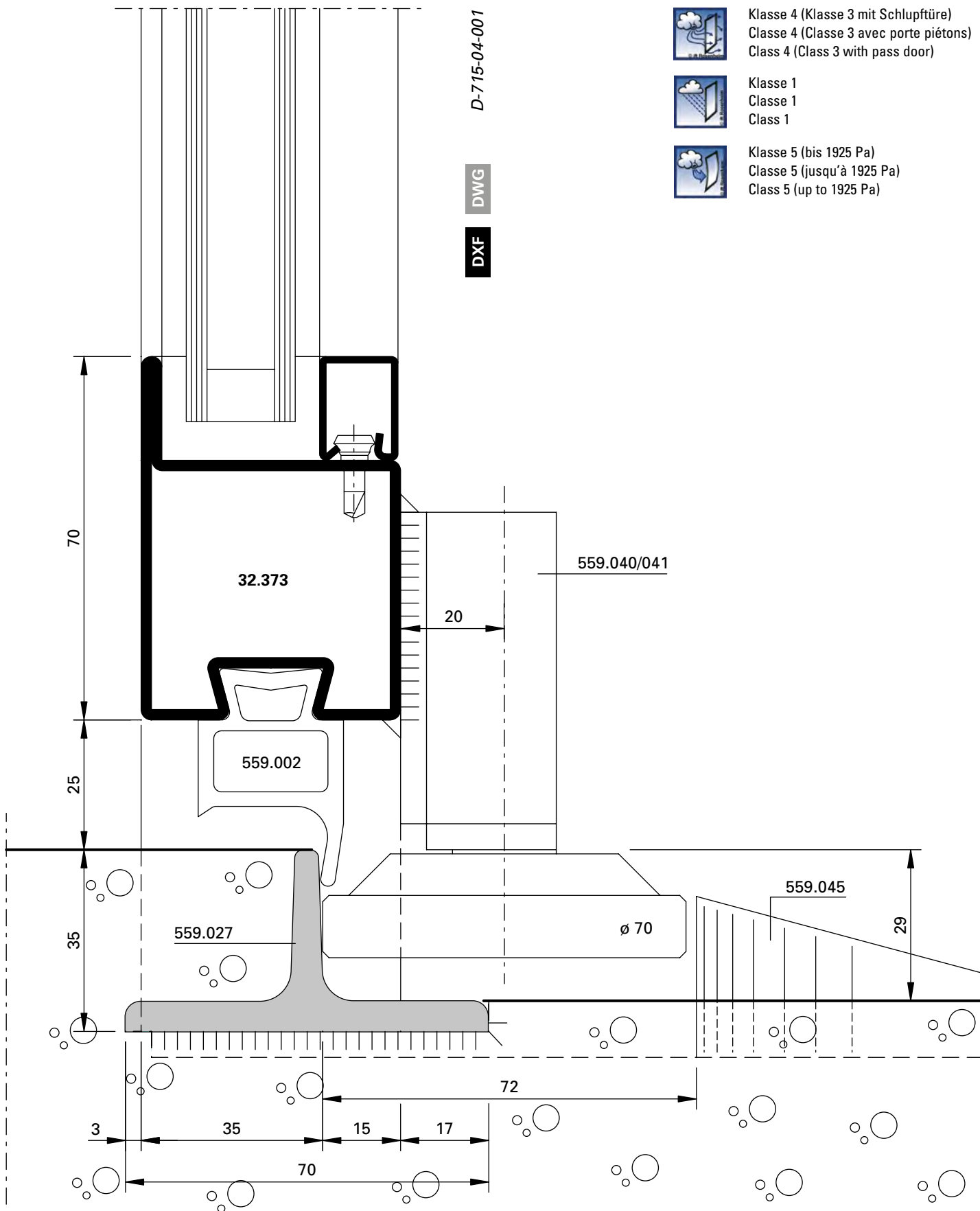


Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



Klasse 5 (bis 1925 Pa)
 Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
 Class 5 (up to 1925 Pa)

DWG
 DXF
 D-715-03-001



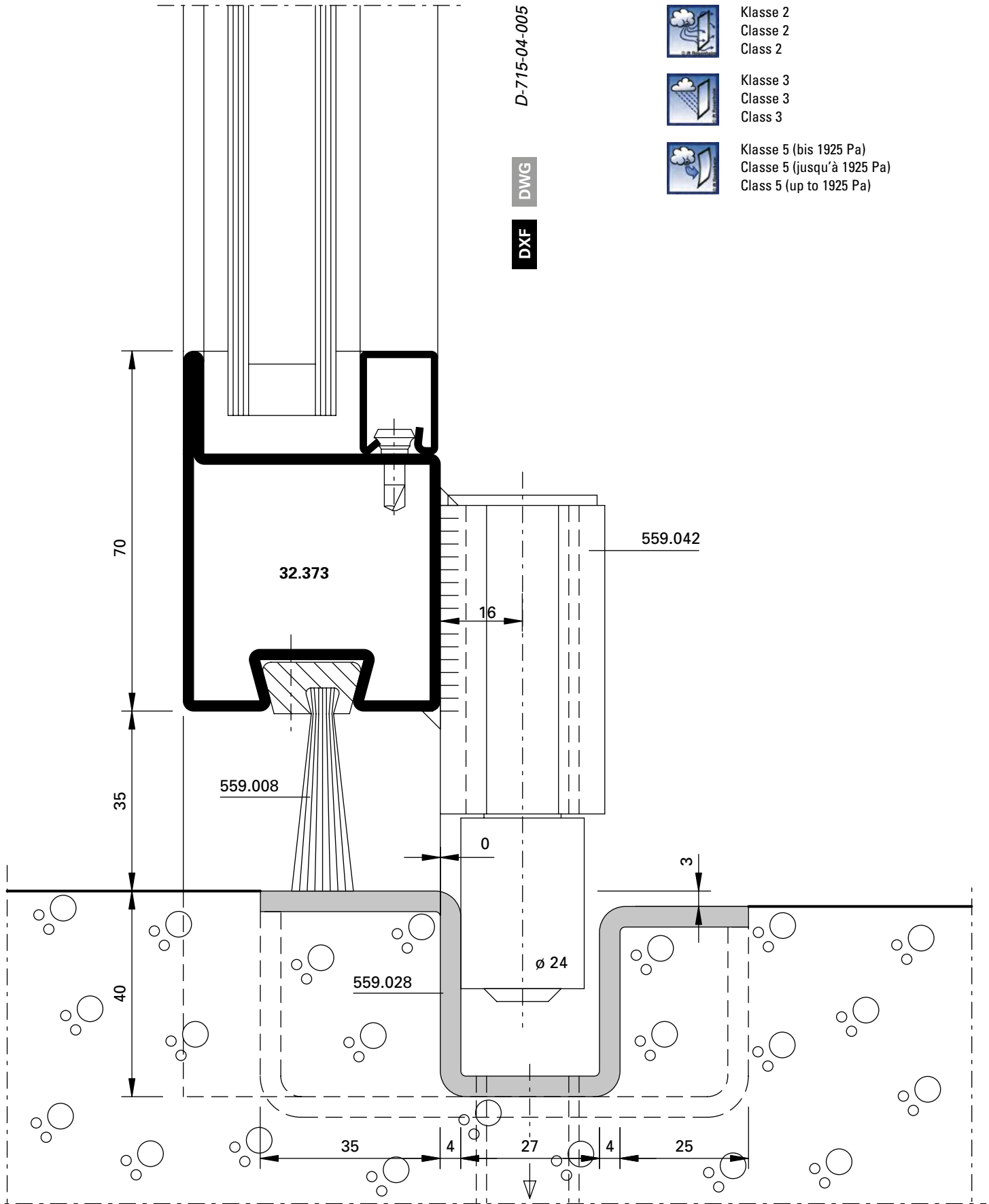
Klasse 4 (Klasse 3 mit Schlupftüre)
 Classe 4 (Classe 3 avec porte piétons)
 Class 4 (Class 3 with pass door)



Klasse 1
 Classe 1
 Class 1



Klasse 5 (bis 1925 Pa)
 Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
 Class 5 (up to 1925 Pa)



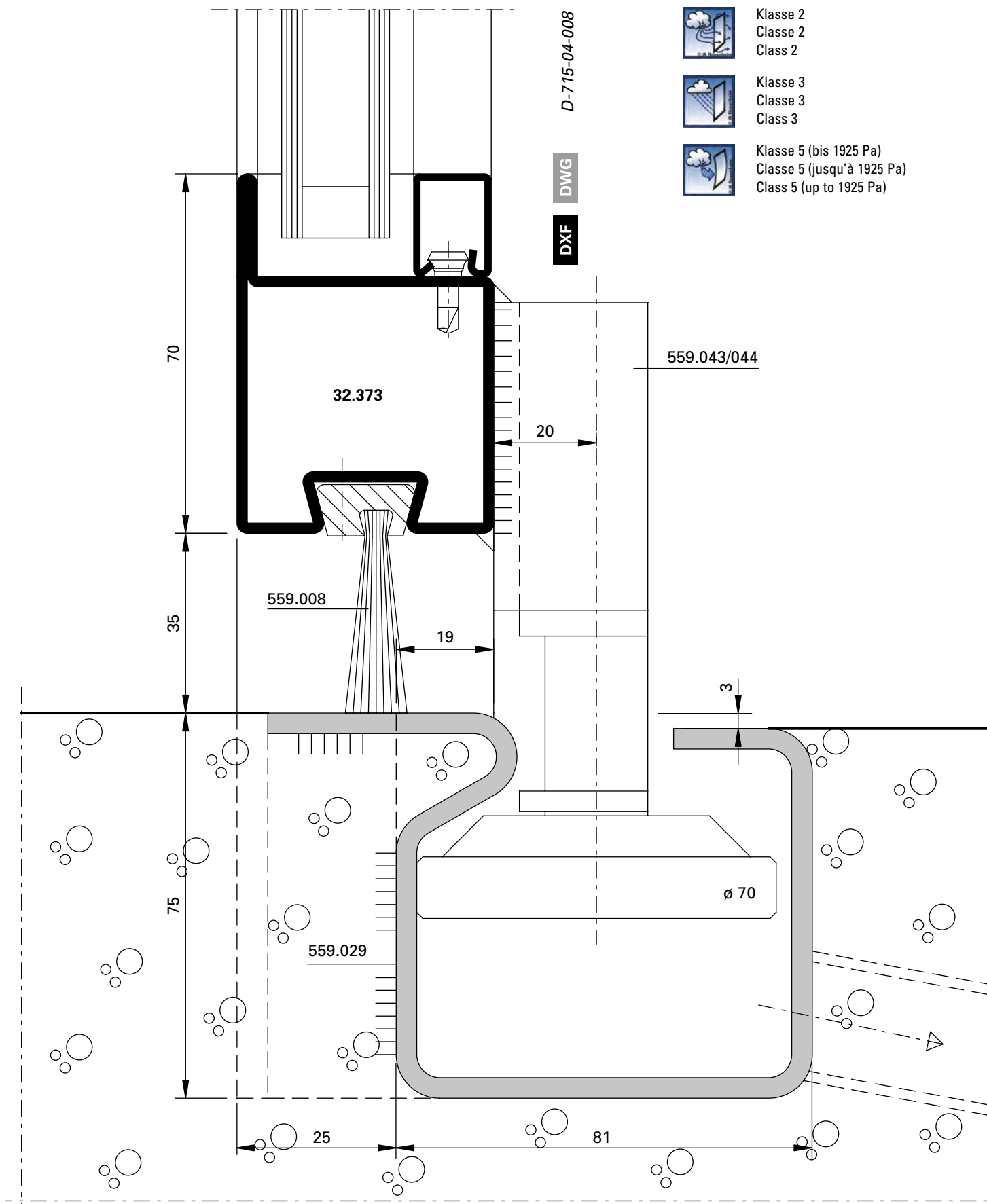
Klasse 2
 Classe 2
 Class 2



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



Klasse 5 (bis 1925 Pa)
 Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
 Class 5 (up to 1925 Pa)



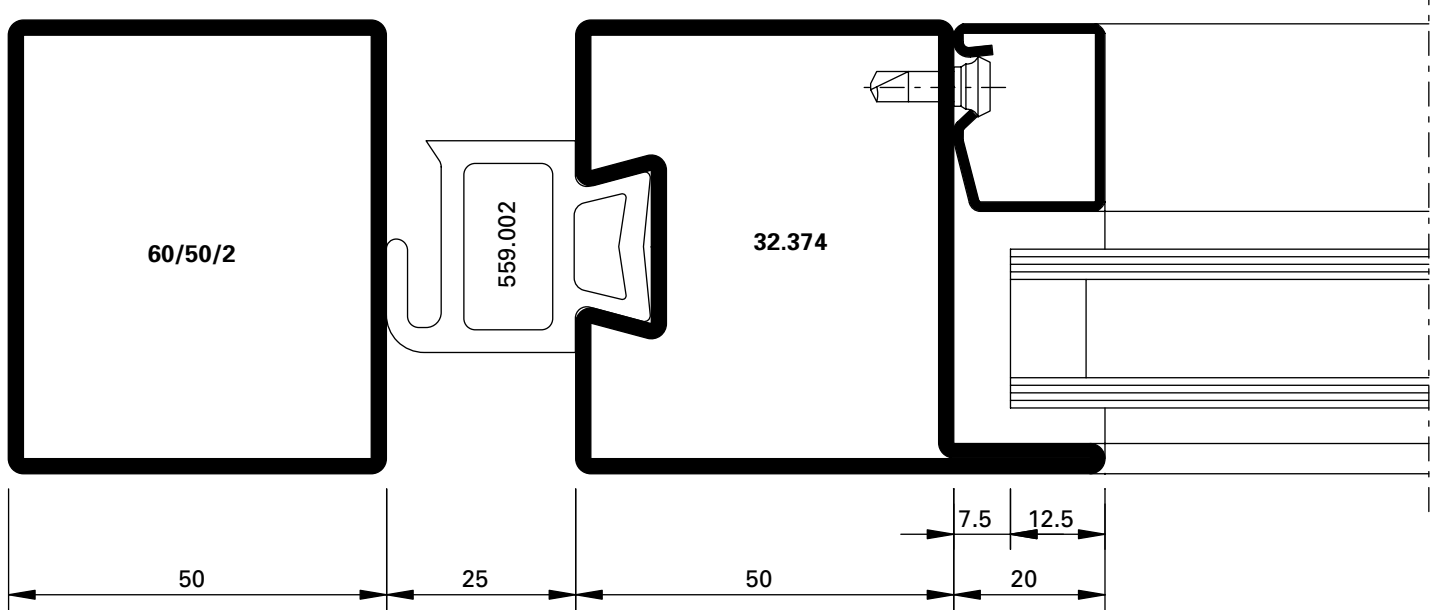
Klasse 2
 Classe 2
 Class 2



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



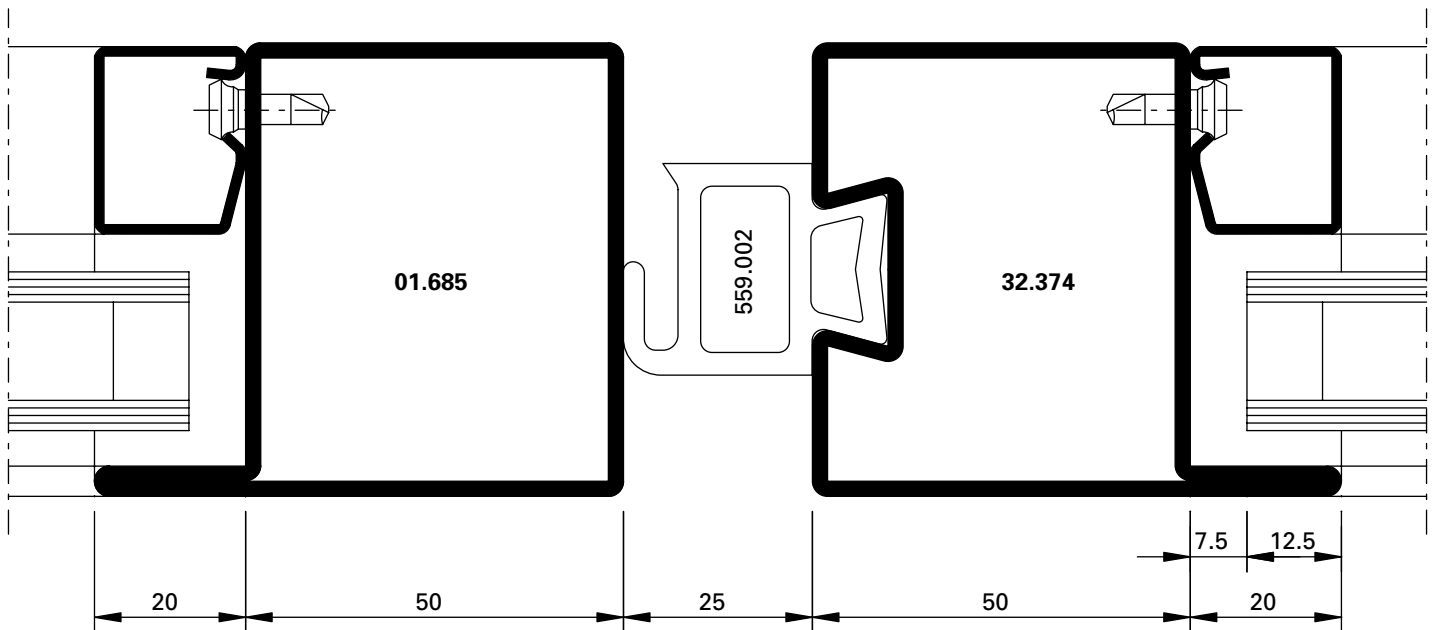
Klasse 5 (bis 1925 Pa)
 Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
 Class 5 (up to 1925 Pa)



DXF

DWG

D-716-01-001



DXF

DWG

D-716-02-001



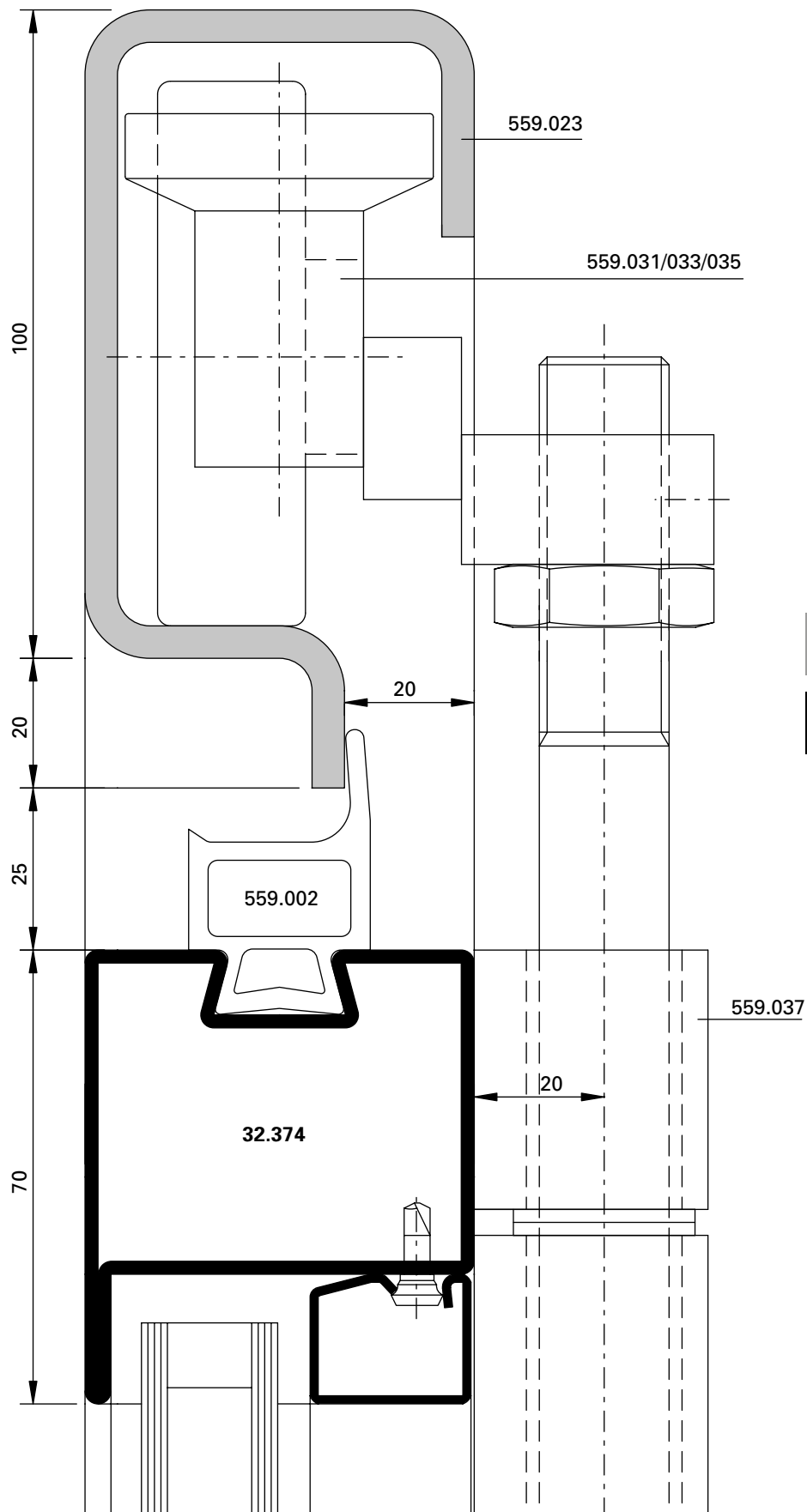
Klasse 4
 Classe 4
 Class 4



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



Klasse 5 (bis 1925 Pa)
 Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
 Class 5 (up to 1925 Pa)



Klasse 4
 Classe 4
 Class 4



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3

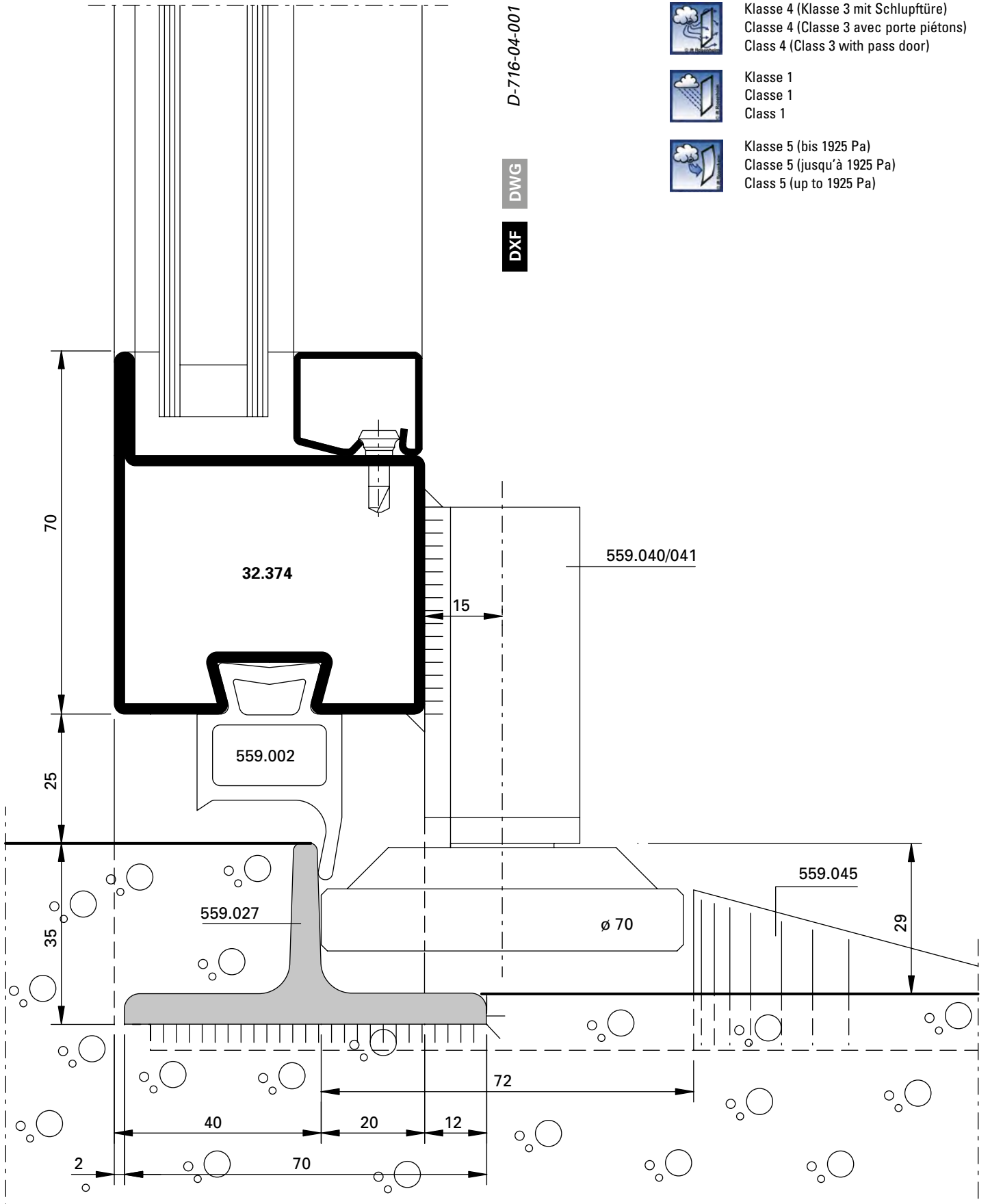


Klasse 5 (bis 1925 Pa)
 Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
 Class 5 (up to 1925 Pa)

D-716-03-001

DWG

DXF



D-716-04-005

DWG

DXF



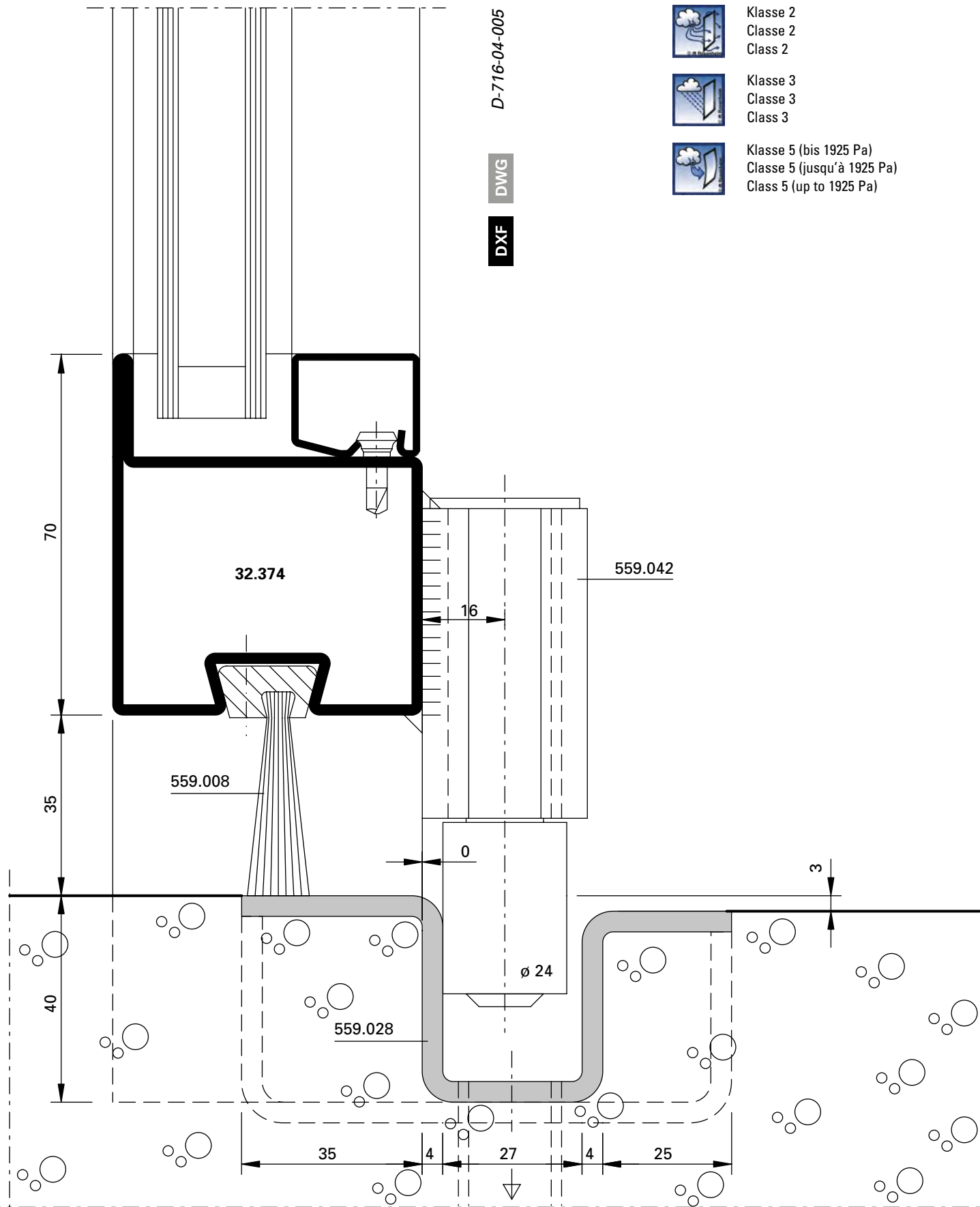
Klasse 2
 Classe 2
 Class 2

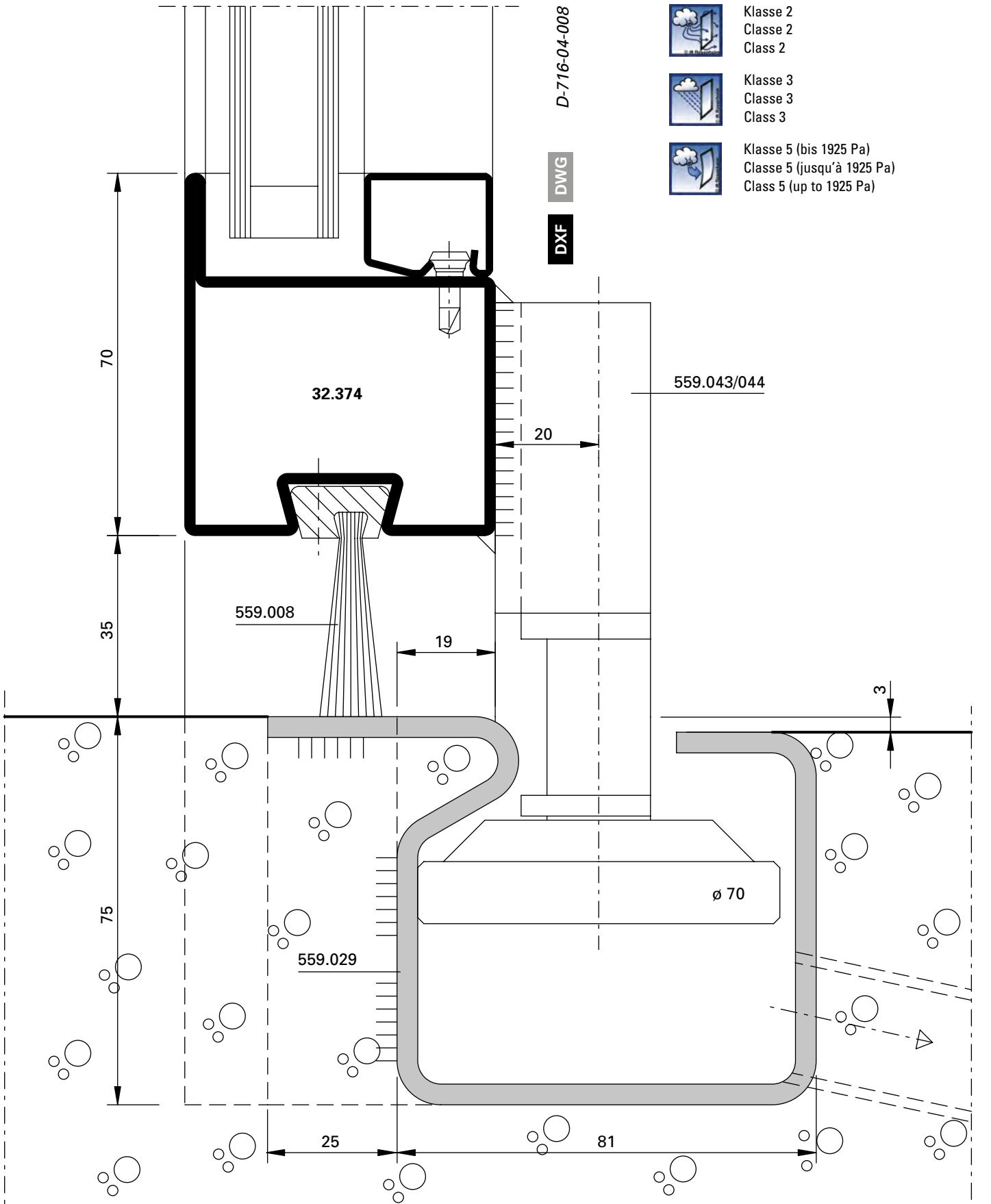


Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



Klasse 5 (bis 1925 Pa)
 Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
 Class 5 (up to 1925 Pa)





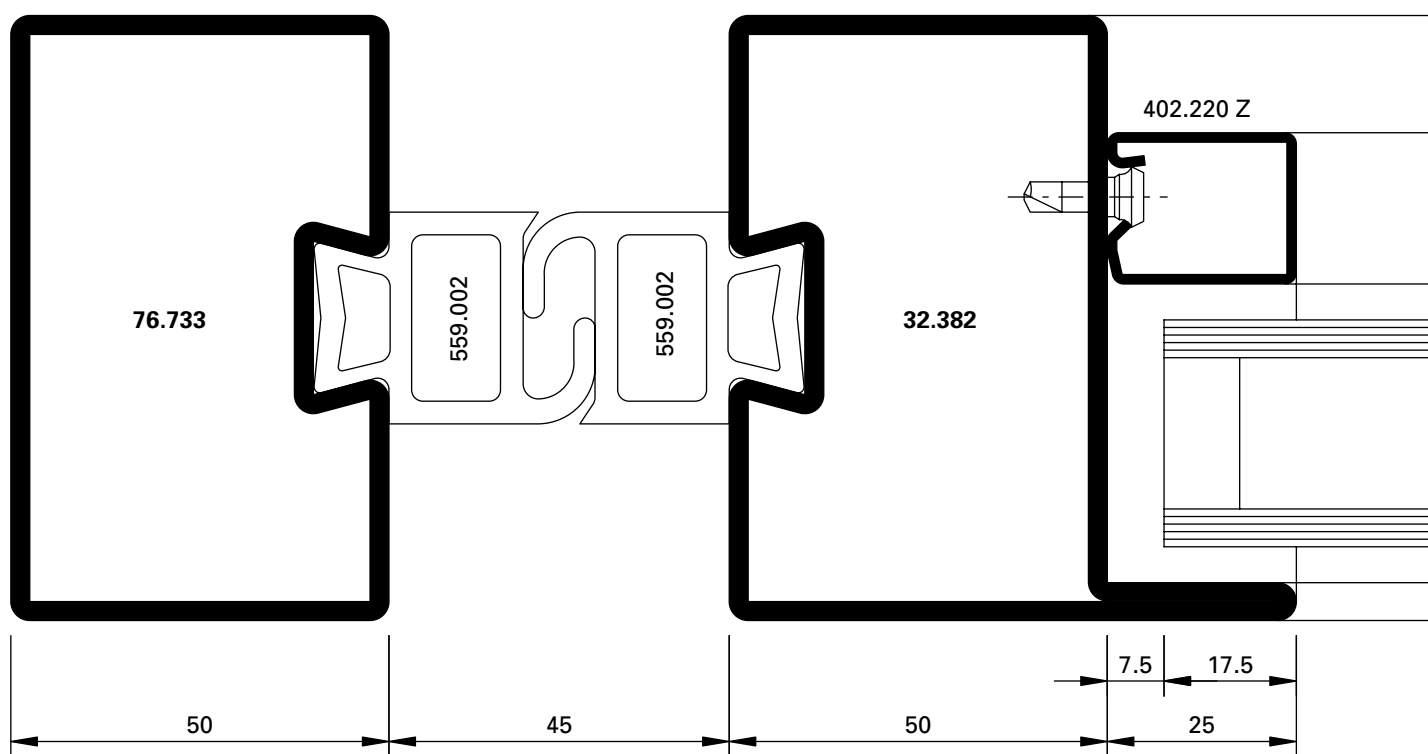
Klasse 2
 Classe 2
 Class 2



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



Klasse 5 (bis 1925 Pa)
 Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
 Class 5 (up to 1925 Pa)



DXF

DWG

D-718-01-001



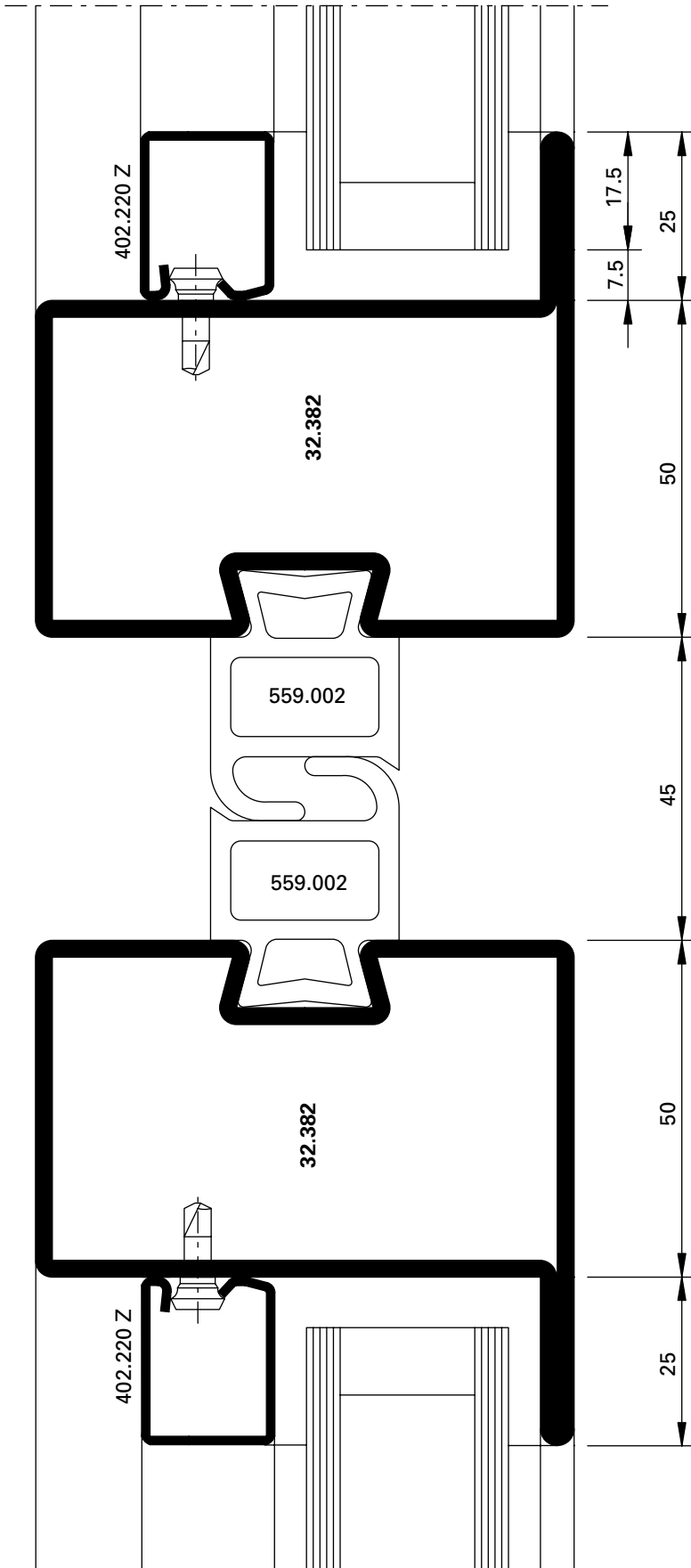
Klasse 4
 Classe 4
 Class 4



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



Klasse 5 (bis 1925 Pa)
 Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
 Class 5 (up to 1925 Pa)



D-718-02-001

DWG

DXF



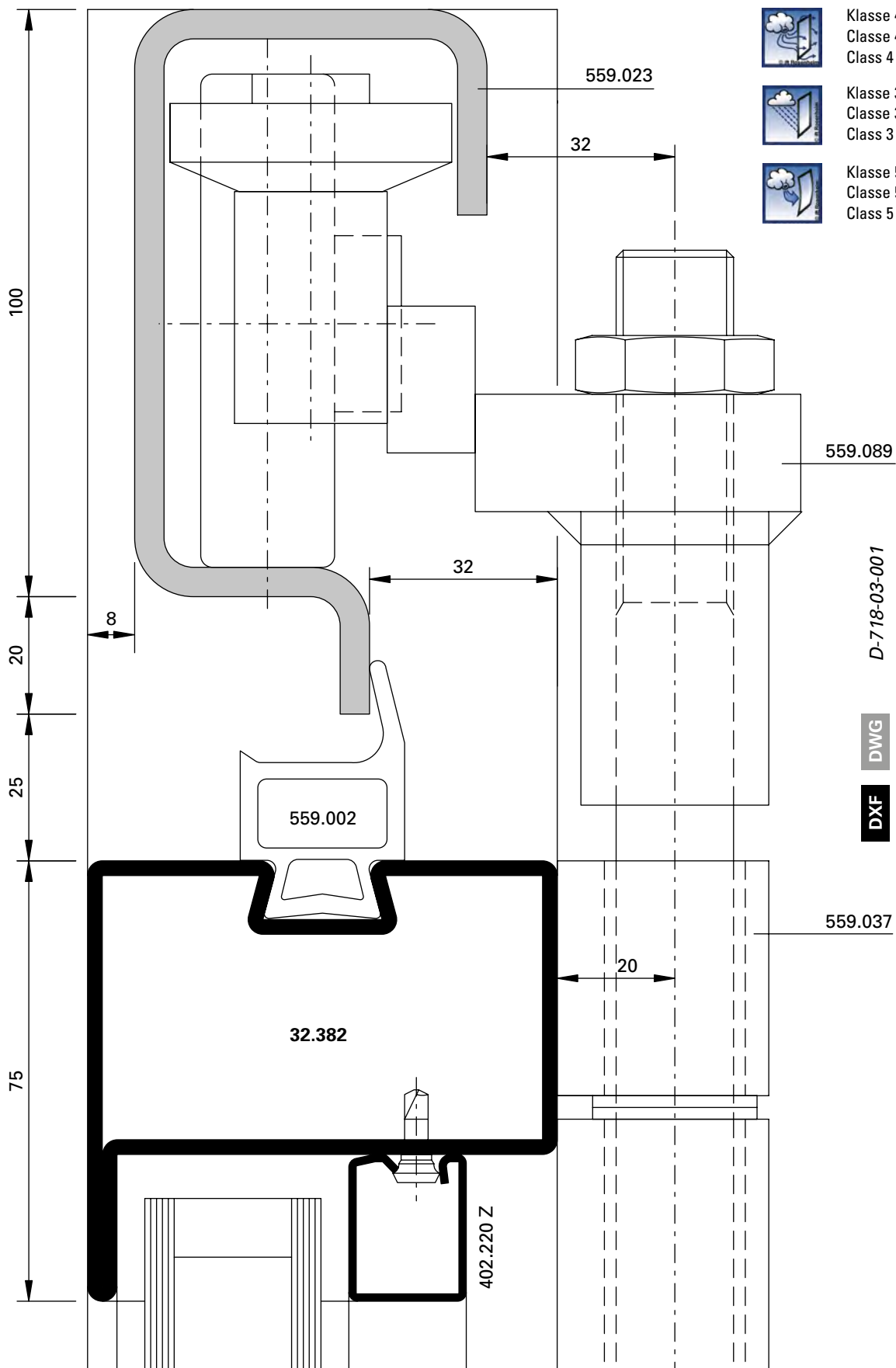
Klasse 4
 Classe 4
 Class 4



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



Klasse 5 (bis 1925 Pa)
 Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
 Class 5 (up to 1925 Pa)



Klasse 4
 Classe 4
 Class 4



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3

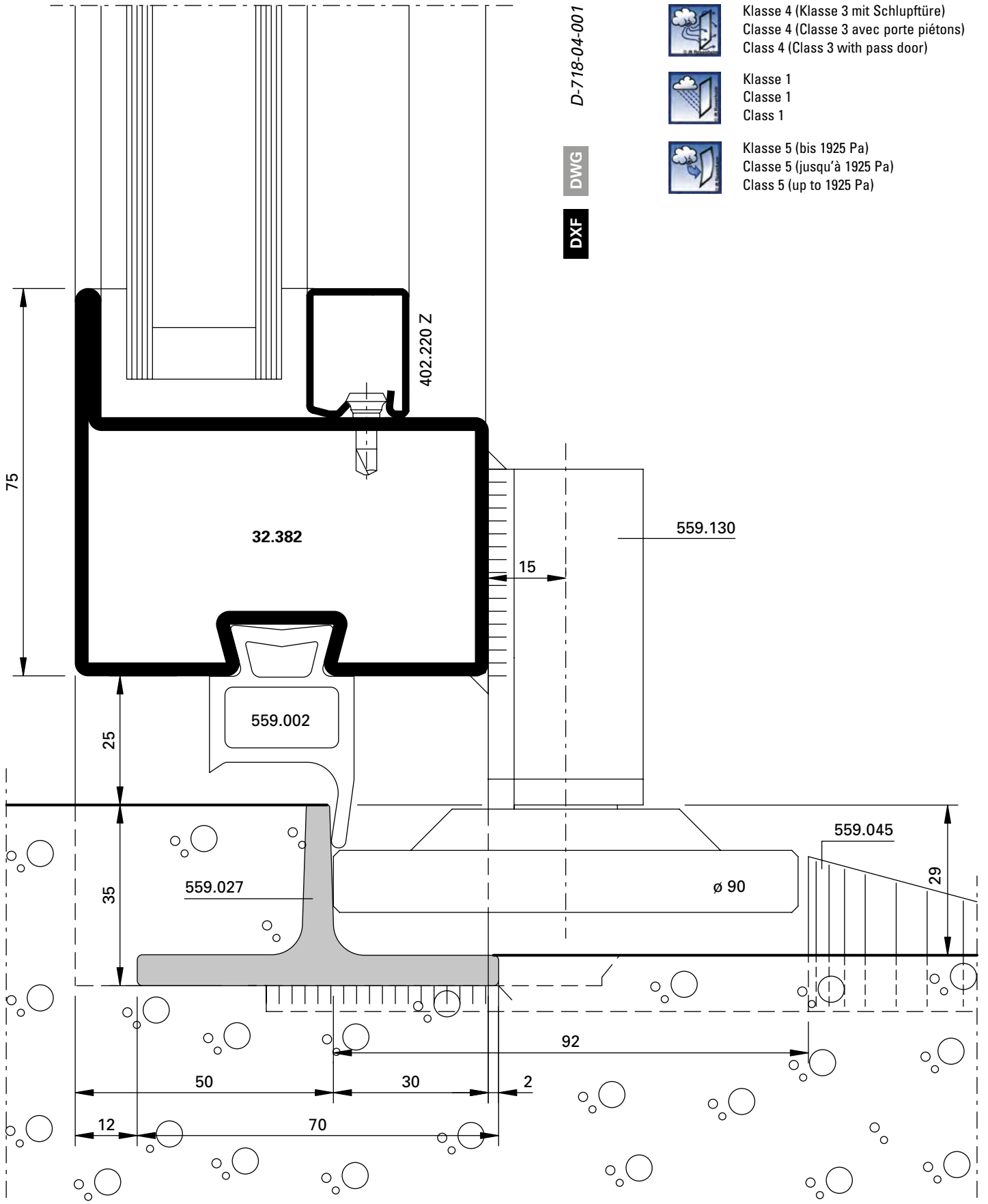


Klasse 5 (bis 1925 Pa)
 Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
 Class 5 (up to 1925 Pa)

D-718-03-001

DWG

DXF



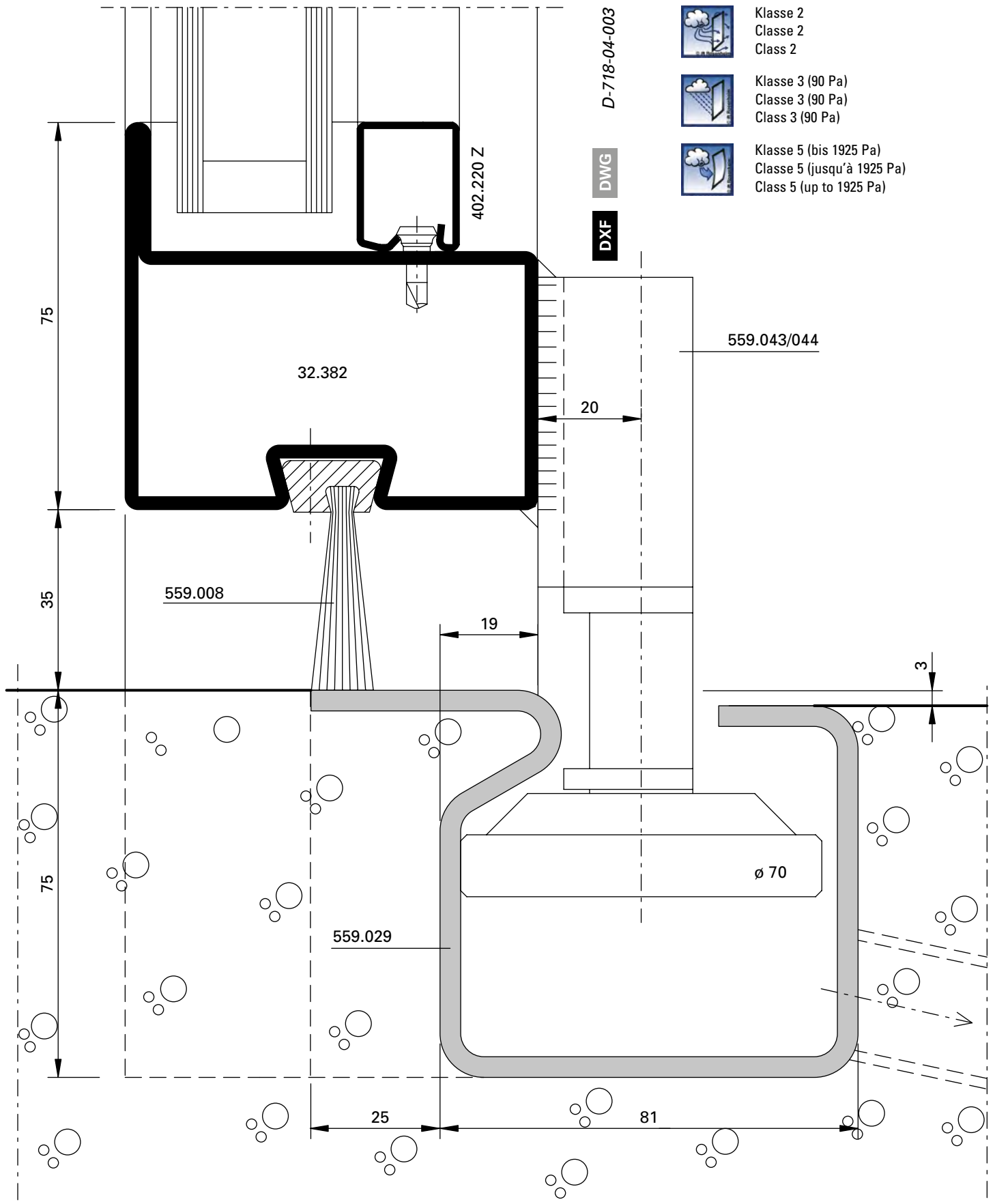
Klasse 4 (Klasse 3 mit Schlupftüre)
 Classe 4 (Classe 3 avec porte piétons)
 Class 4 (Class 3 with pass door)



Klasse 1
 Classe 1
 Class 1



Klasse 5 (bis 1925 Pa)
 Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
 Class 5 (up to 1925 Pa)



Klasse 2
 Classe 2
 Class 2



Klasse 3 (90 Pa)
 Classe 3 (90 Pa)
 Class 3 (90 Pa)



Klasse 5 (bis 1925 Pa)
 Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
 Class 5 (up to 1925 Pa)

Schnittpunkte Falttore m-45 nach innen öffnend (D-715-S-003)

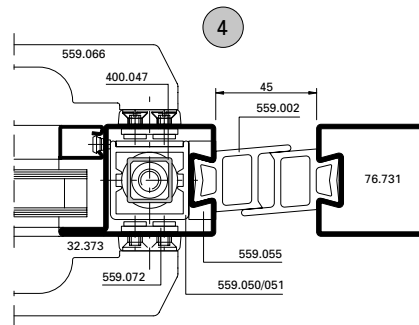
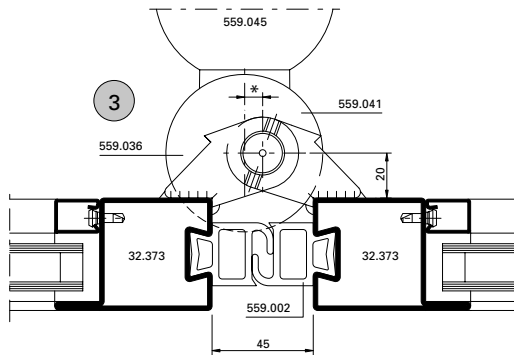
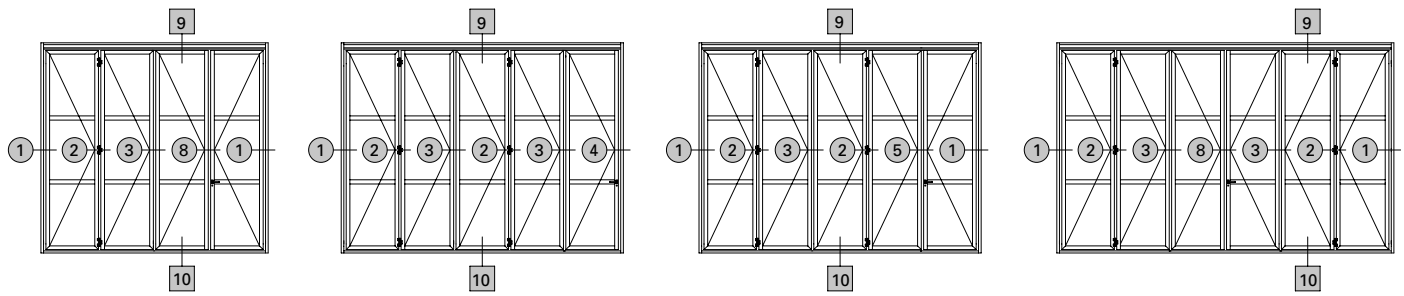
Coupe de détails portes accordéon m-45 ouvrant vers l'intérieur (D-715-S-003)

Section details folding doors m-45 opening inwards (D-715-S-003)

Falt- und Schiebetore

Portes accordéon et coulissantes

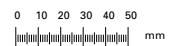
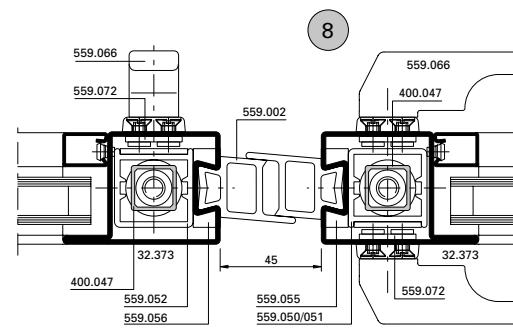
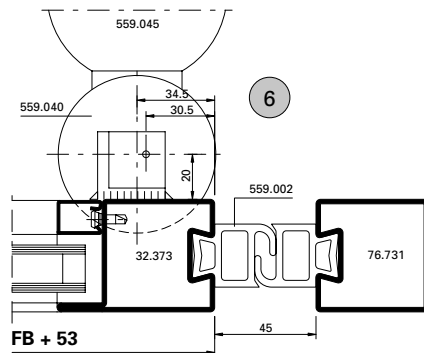
Folding and sliding doors



- * = 4 mm für erst öffnende Rollen
- * = 8 mm für zuletzt öffnende Rolle
- * Masse nur gültig für Schwellen-T 559.027

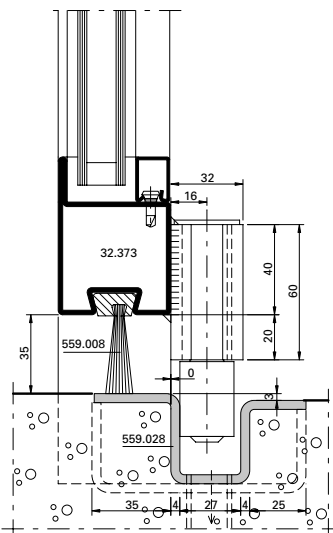
- * = 4 mm pour les galets s'ouvrant en premier
- * = 8 mm pour le galet s'ouvrant en dernier
- * Cote uniquement valable pour le seuil en T 559.027

- * = 4 mm for first opening guide rollers
- * = 8 mm for last opening guide roller
- * Measurement valid for threshold T 559.027 only

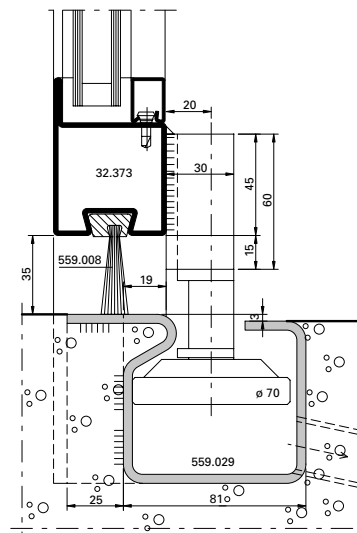


FB + 53

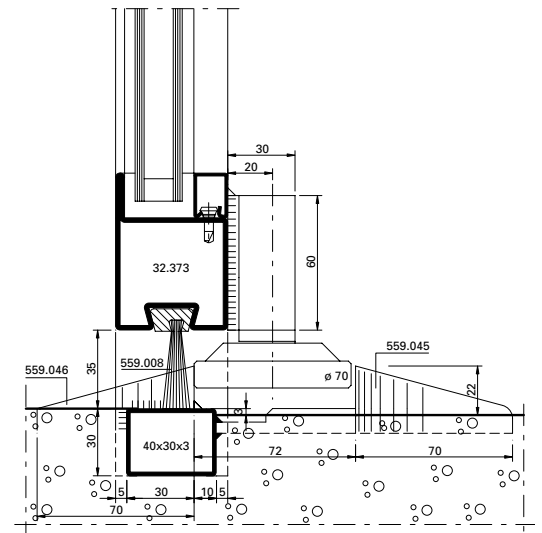
Alternative 10.2

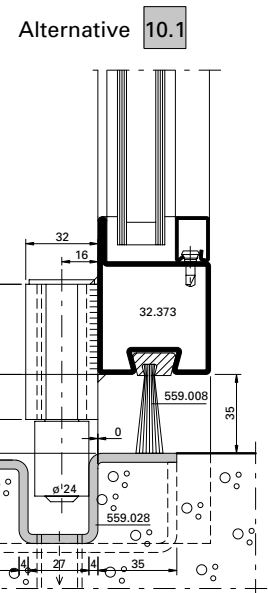
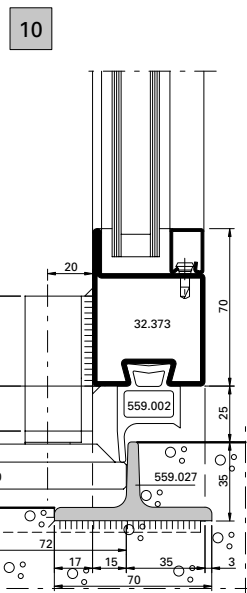
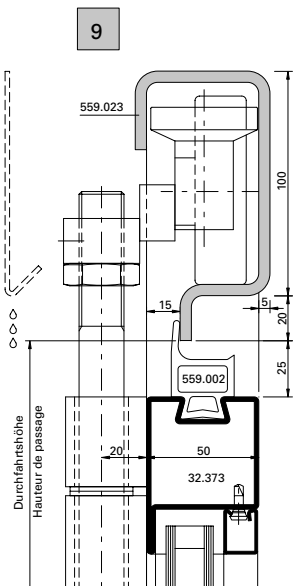
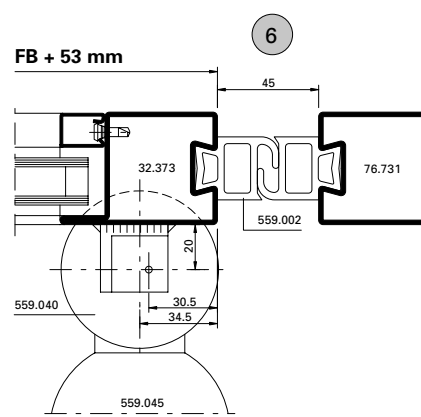
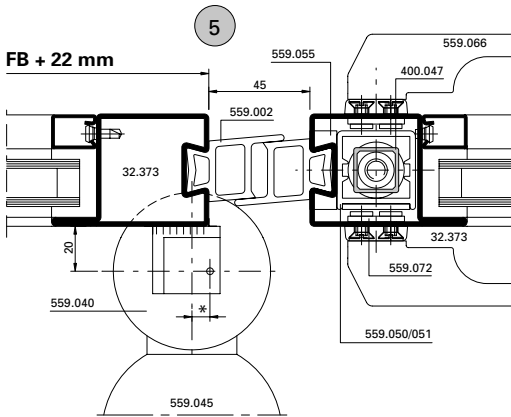
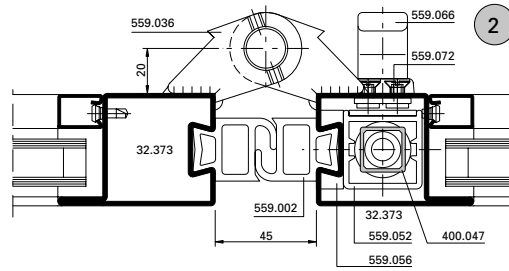
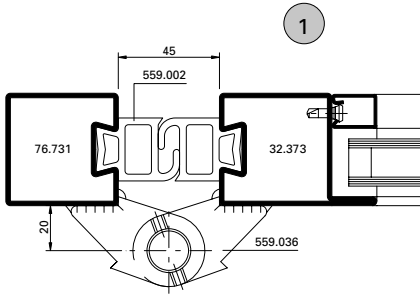
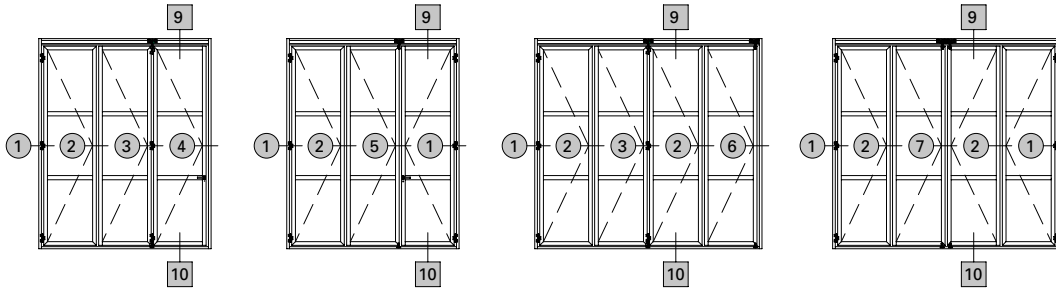


Alternative 10.3



Alternative 10.4





Schnittpunkte Falttore m-45 nach aussen öffnend (D-715-S-004)

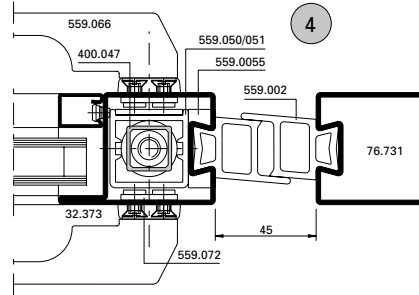
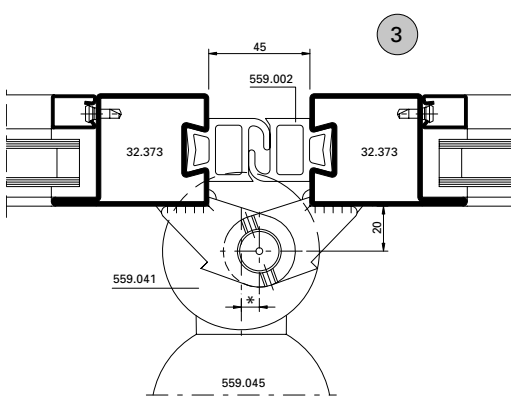
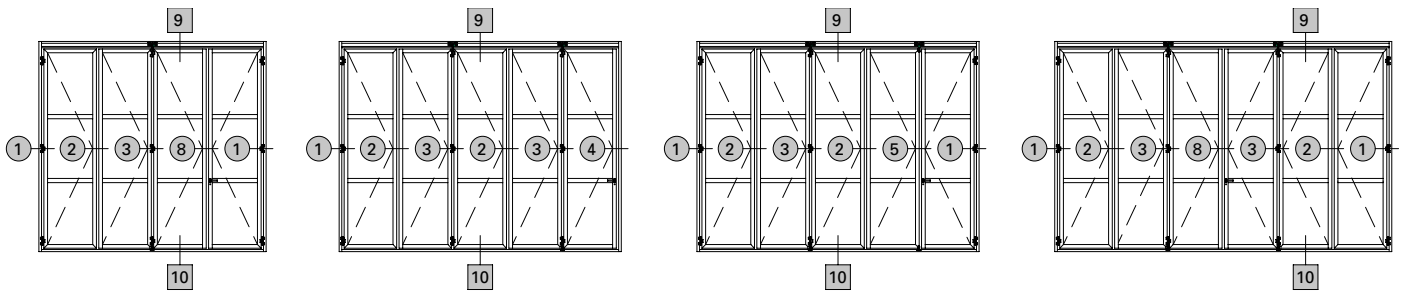
Coupe de détails portes accordéon m-45 ouvrant vers l'extérieur (D-715-S-004)

Section details folding doors m-45 opening outwards (D-715-S-004)

Falt- und Schiebetore

Portes accordéon et coulissantes

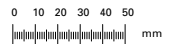
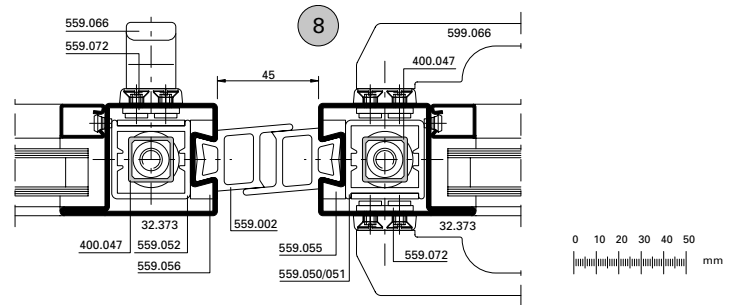
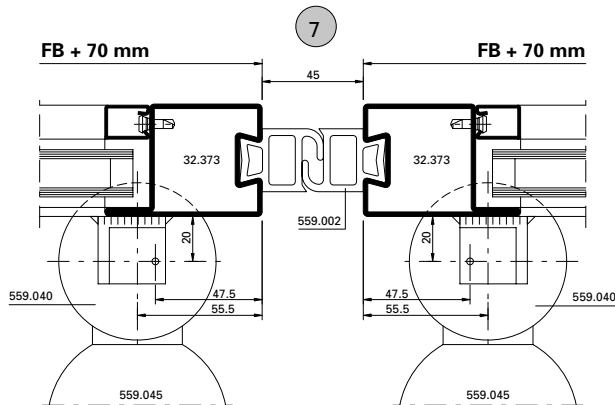
Folding and sliding doors



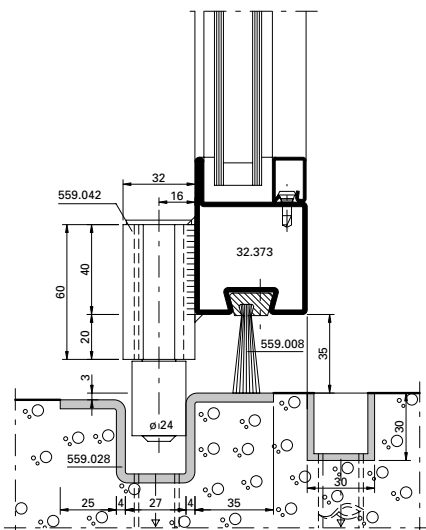
- * = 4 mm für erst öffnende Rollen
- * = 8 mm für zuletzt öffnende Rolle
- * Masse nur gültig für Schwellen-T 559.027

- * = 4 mm pour les galets s'ouvrant en premier
- * = 8 mm pour le galet s'ouvrant en dernier
- * Cote uniquement valable pour le seuil en T 559.027

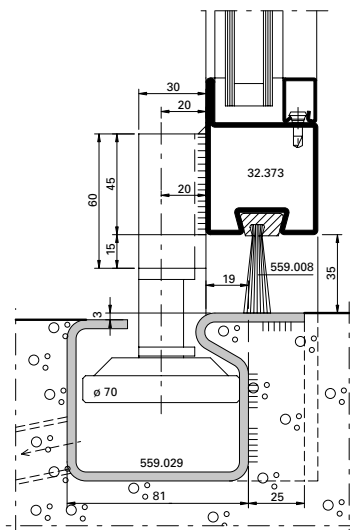
- * = 4 mm for first opening guide rollers
- * = 8 mm for last opening guide roller
- * Measurement valid for threshold T 559.027 only



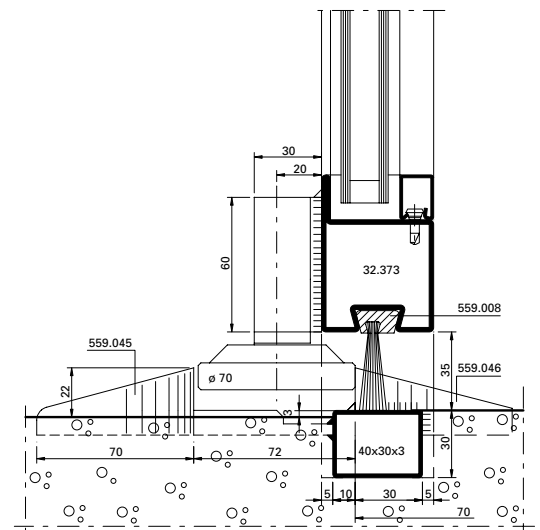
Alternative **10.2**



Alternative **10.3**



Alternative **10.4**

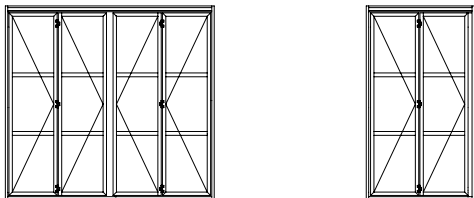


<p>Nachweis Tore Luftdurchlässigkeit Schlagregendichtheit Widerstand gegen Windlast</p> <p>Prüfbericht 240 32961</p>		
<p>Auftraggeber Jansen AG Industriestr. 34 CH-9463 Oberriet SG</p>	<p>Grundlagen EN 12427 - 2000-07, Luftdurchlässigkeit EN 12444 - 2000-11, Widerstand gegen Windlast - Prüfung und Berechnung EN 12469 - 2000-07, Widerstand gegen eindringendes Wasser</p> <p>Klassifizierung: EN 12428 - 2000-07, Luftdurchlässigkeit EN 12454 - 2000-07, Widerstand gegen Windlast EN 12425 - 2000-07, Widerstand gegen eindringendes Wasser</p> <p>Darstellung</p> 	
<p>Produkt Automatisches Faltflügeltor a-45</p> <p>Beschreibung Faltflügelator automatisch</p> <p>Maß (B x H) 4250 mm x 3305 mm</p> <p>Außenfläche 14,04 m²</p> <p>Öffnungsrichtung horizontal</p> <p>Material/Lamelle Torflügel aus Stahlrahmenprofilen Serie 50 mit Ausfachungen</p> <p>Material/Führung Führungsschiene oben und unten aus Stahl</p> <p>Besonderheiten Tor nach innen /außen öffnend</p>	<p>Luftdurchlässigkeit</p> <p>Klasse 2 - 4</p> <p>Klasse 2 Tor nach innen/außen öffnend, Bodenschluss mit Bürstendichtung</p> <p>Klasse 4 Tor nach innen/außen öffnend, Bodenschluss mit Dichtung</p> <p>Schlagregendichtheit</p> <p>Klasse 0 - 3</p> <p>Klasse 0 Tor nach innen/außen öffnend, Bodenschluss mit Bürstendichtung sowie, Tor nach außen öffnend, Bodenschluss mit Dichtung jeweils ohne innenseitige Entlastung</p> <p>Klasse 3 Tor nach innen/außen öffnend, Bodenschluss mit Dichtung, mit innenseitige Entlastung</p> <p>Widerstand gegen Windlast</p> <p>Klasse 3</p>	<p>Verwendungshinweise Dieser Prüfbericht dient zum Nachweis der oben genannten Eigenschaften für Tore.</p> <p>Gültigkeit Die genannten Daten und Ergebnisse beziehen sich ausschließlich auf den geprüften und beschriebenen Probekörper. Eine Beurteilung der Konstruktion und Verarbeitungsqualität wurde nicht vorgenommen. Witterungs- und Abtönungserscheinungen wurden nicht berücksichtigt.</p> <p>Verdichtungsart Es gilt das IFT-Merkblatt „Hinweise zur Benutzung von IFT-Prüfberichten“. Das Deckblatt kann als Kurzfassung verwendet werden.</p> <p>Inhalt Der Nachweis umfasst insgesamt 19 Seiten: 1. Gegenstand 2. Durchführung 3. Einzelergebnisse</p> <p>Anlage 1 (9 Seiten)</p>
<p>ift Rosenheim 21. Juli 2007</p> <p><i>Christian Kahrer</i> Christian Kahrer, Dipl.-Ing. (FH) Prüfingenieur im Zentrum Türen, Tore, Sicherheit</p> <p><i>Andreas Schmitz</i> Andreas Schmitz Prüfingenieur im Zentrum Türen, Tore, Sicherheit</p>		
<p>ift Rosenheim GmbH im Zentrum Türen Tore Sicherheit Gewerbepark Dr. Achten Prater</p> <p>Theodor-Gottl-Str. 7-9 D-83024 Rosenheim Tel +49 (0) 8031 / 241-25000 Fax +49 (0) 8031 / 241-25000 www.ift-rosenheim.de</p> <p>Stg. 85028 Rosenheim 85700 Nandorf, 85622 Garmisch-Partenkirchen 85634-85635 85271 900-00</p> <p>Anerkennung Profisafe nach Landesverordnung 544/22</p>		

Feuerwehrwache Heidelberg, Heidelberg/D



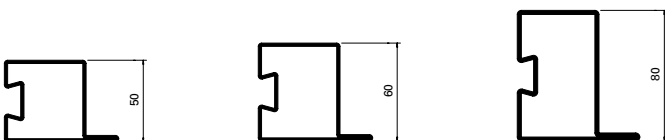
Falttore automatisch Portes accordéon automatique Automatic folding doors



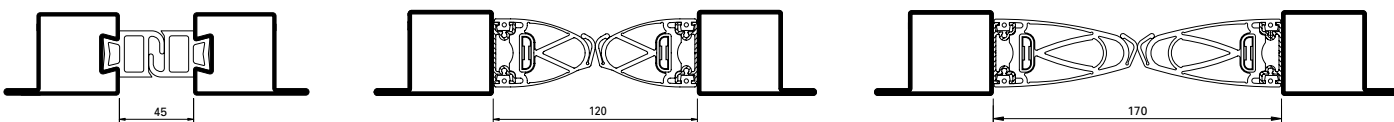
Öffnungsarten nach innen und aussen Modes d'ouverture vers l'intérieur et vers l'extérieur Opening types, inwards and outwards



Bauhöhe Profile Hauteur de construction Section height



Dichtungsvarianten Variantes de joints Different types of gaskets



Leistungswerte nach EN 13241-1 Niveaux de performances selon la norme EN 13241-1 Performance figures according to EN 13241-1



Luftdurchlässigkeit Klasse 2/4

Klasse 2 Tor nach innen/ausen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung
 Klasse 4 Tor nach innen/ausen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung

Perméabilité à l'air Classe 2/4

Klasse 2 Tor nach innen/ausen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung
 Klasse 4 Tor nach innen/ausen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung

Air permeability Class 2/4

Klasse 2 Tor nach innen/ausen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung
 Klasse 4 Tor nach innen/ausen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung



Schlagregendichtheit Klasse 0-3

Klasse 0 Tor nach innen/ausen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung oder Bürstendichtung ohne innenseitige Entwässerung
 Klasse 3 Tor nach innen/ausen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung oder Bürstendichtung mit innenseitiger Entwässerung (140 Pa)

Etanchéité à l'eau Classe 0-3

Klasse 0 Tor nach innen/ausen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung oder Bürstendichtung ohne innenseitige Entwässerung
 Klasse 3 Tor nach innen/ausen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung oder Bürstendichtung mit innenseitiger Entwässerung (140 Pa)

Watertightness Class 0-3

Klasse 0 Tor nach innen/ausen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung oder Bürstendichtung ohne innenseitige Entwässerung
 Klasse 3 Tor nach innen/ausen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung oder Bürstendichtung mit innenseitiger Entwässerung (140 Pa)



Widerstand gegen Windlast Klasse 3

Résistance structurelle au vent Classe 3

Resistance to wind load Class 3



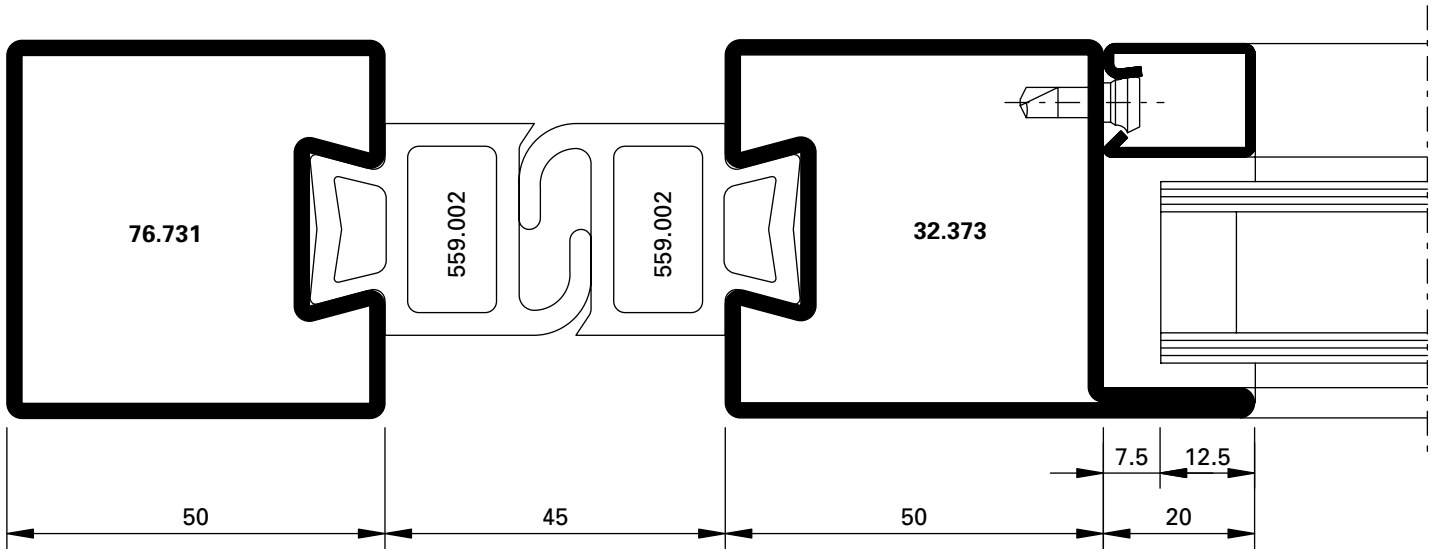
**Betriebskräfte
Anforderung erfüllt**

**Forces de manoeuvre
Exigence satisfaite**

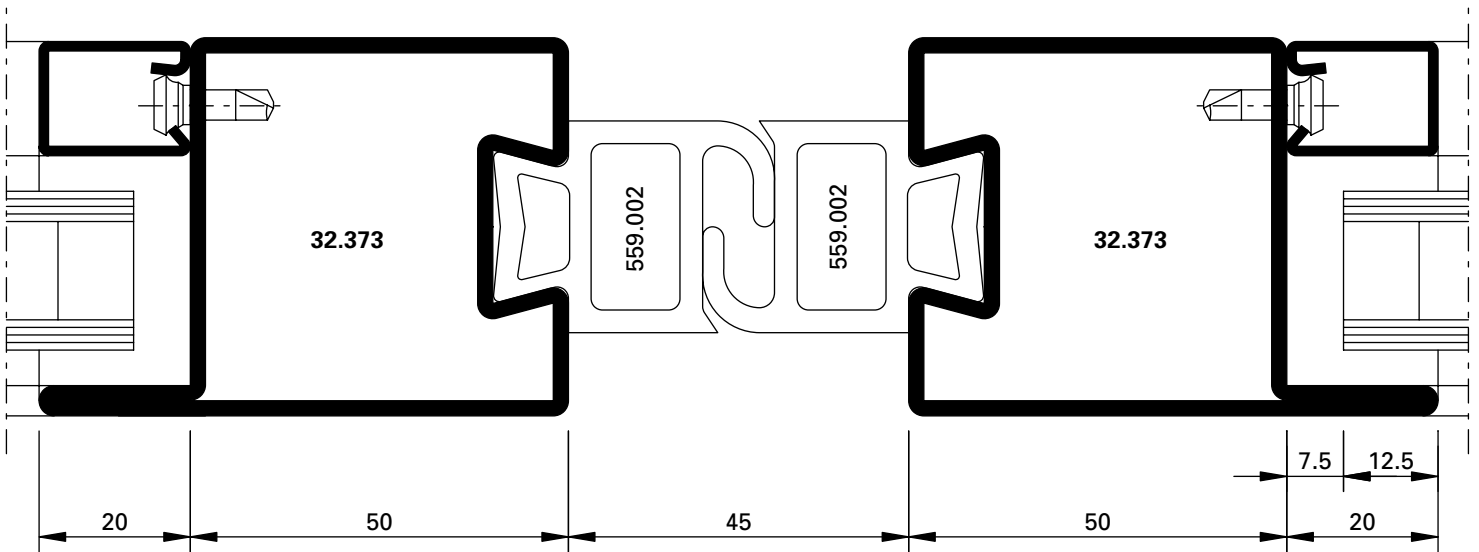
**Operating forces
Requirement fulfilled**

Schnittpunkte Serie 50 mm im Masstab 1:1
 Coupe de détails série 50 mm à l'échelle 1:1
 Section details series 50 mm on scale 1:1

Falttüre automatisch
 Portes accordéon automatique
 Automatic folding doors



DXF **DWG** D-715-01-002



DXF **DWG** D-715-02-002



Klasse 4
 Classe 4
 Class 4



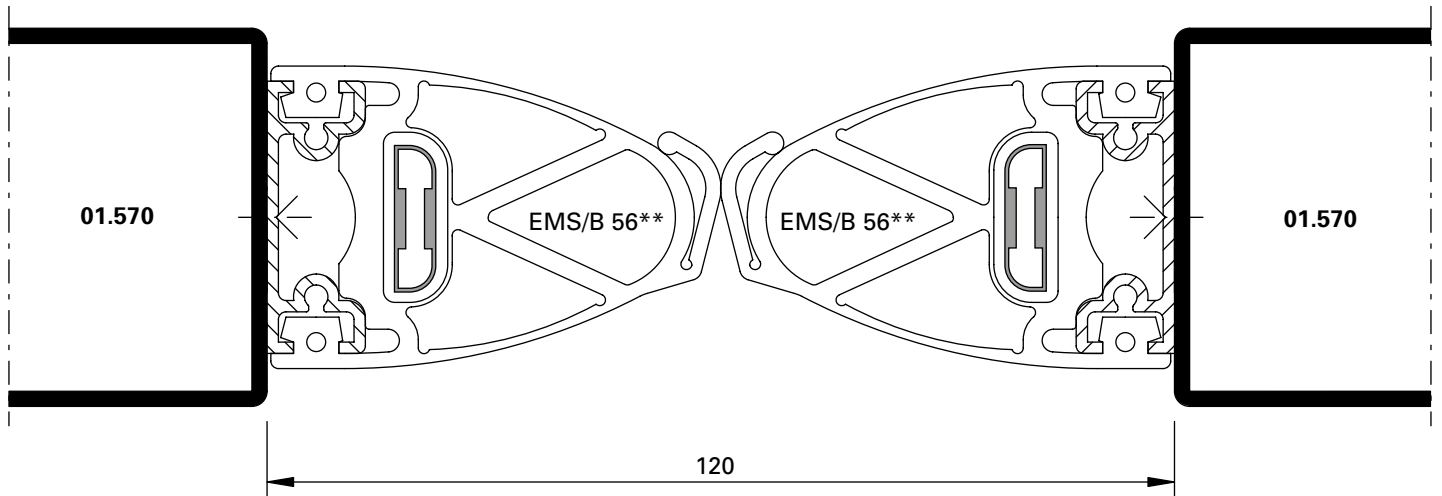
Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3

Schnittpunkte Serie 50 mm im Massstab 1:1
 Coupe de détails série 50 mm à l'échelle 1:1
 Section details series 50 mm on scale 1:1

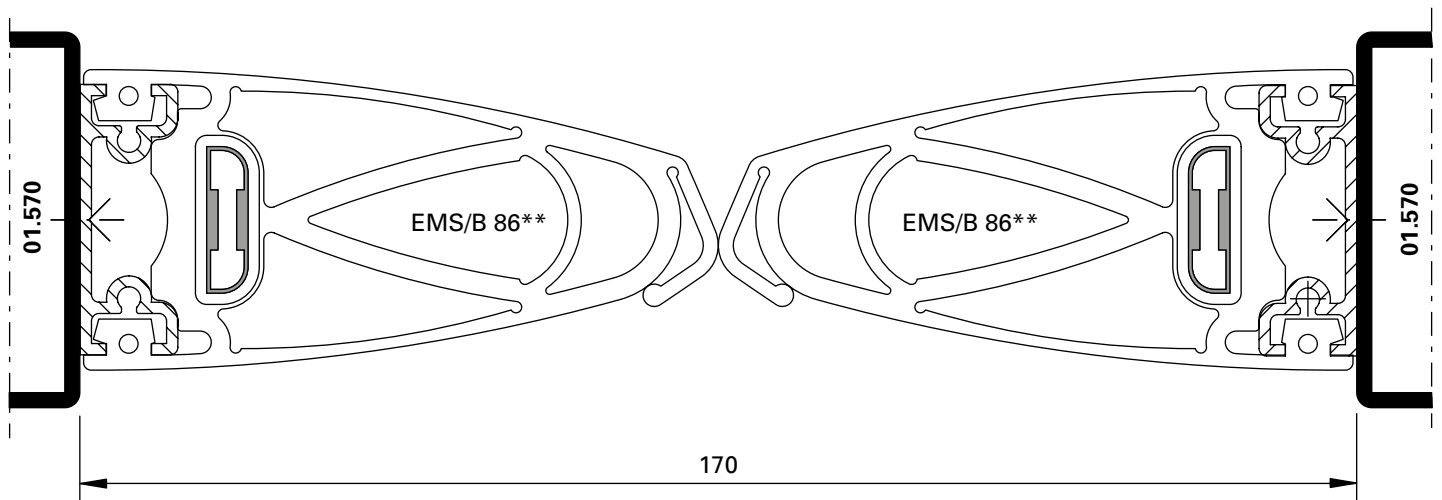
Falttüre automatisch
 Portes accordéon automatique
 Automatic folding doors



DXF

DWG

D-715-02-004



DXF

DWG

D-715-02-005

** Dichtungen aus EPDM, schwarz, komplett inkl. Alu-Profil und integrierter elektromechanischer Sicherheitsleiste (EMS). Lieferung durch Kaba-Gilgen.

** Joints en EPDM, noirs, ensemble complet incluant le profilé en aluminium et la barre de sécurité électromécanique intégrée (EMS). Livraison par Kaba-Gilgen.

** Gaskets made of EPDM, black, complete including aluminium profile and integrated electro-mechanical safety bar (EMS). Delivery through Kaba-Gilgen



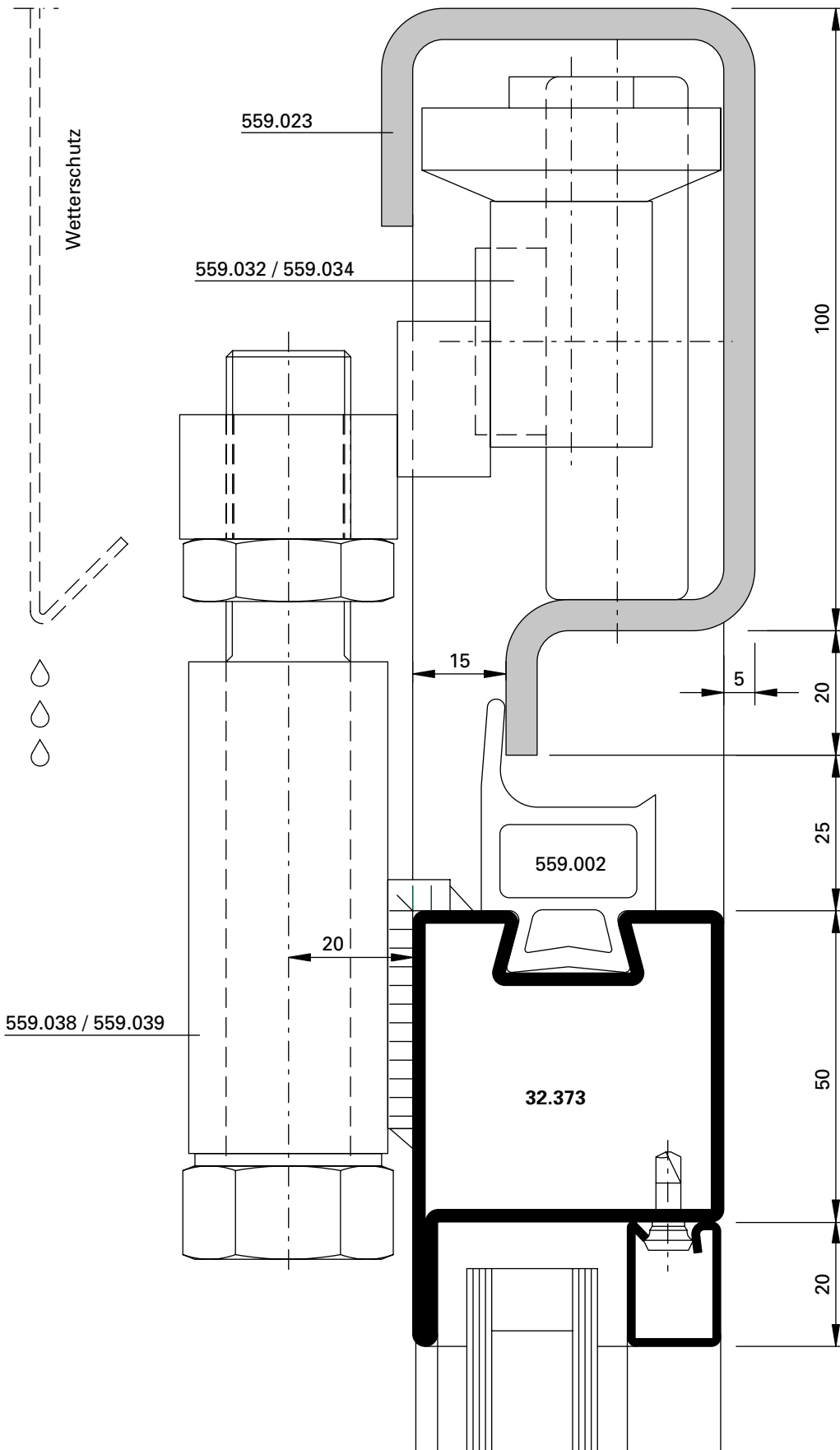
Klasse 4
 Classe 4
 Class 4



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3

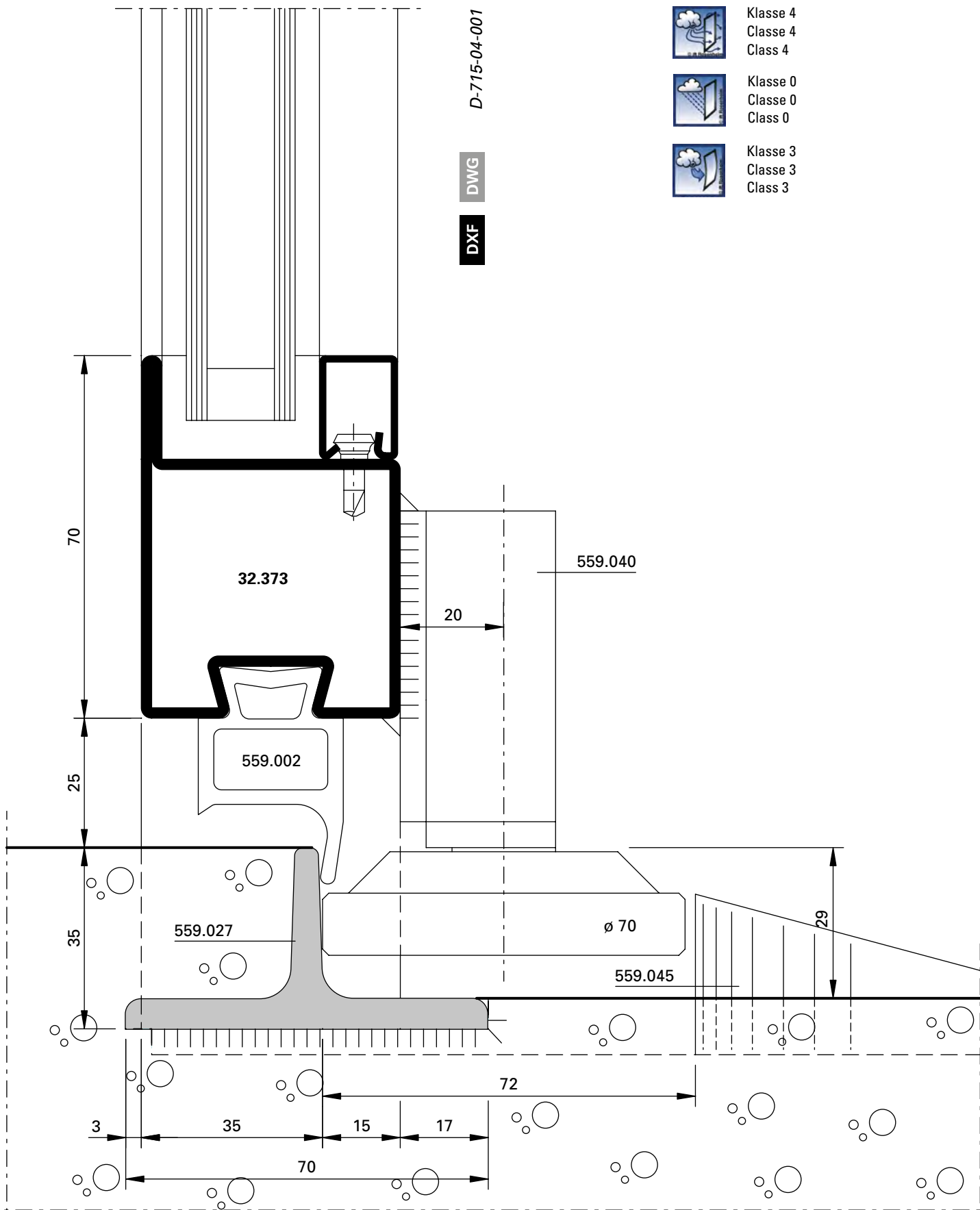


-  Klasse 4
Classe 4
Class 4
-  Klasse 3
Classe 3
Class 3
-  Klasse 3
Classe 3
Class 3

D-715-03-004

DWG

DXF



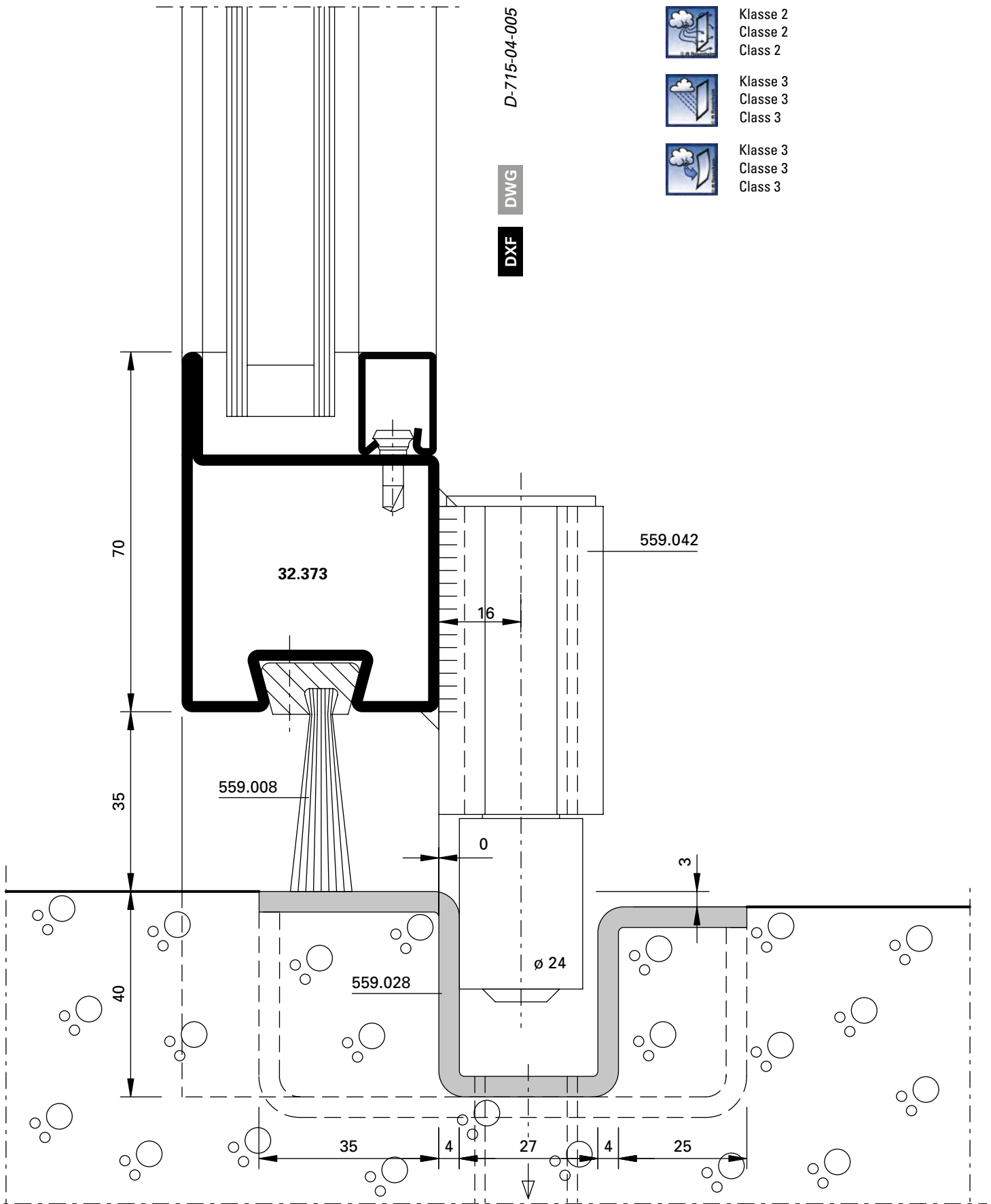
Klasse 4
 Classe 4
 Class 4

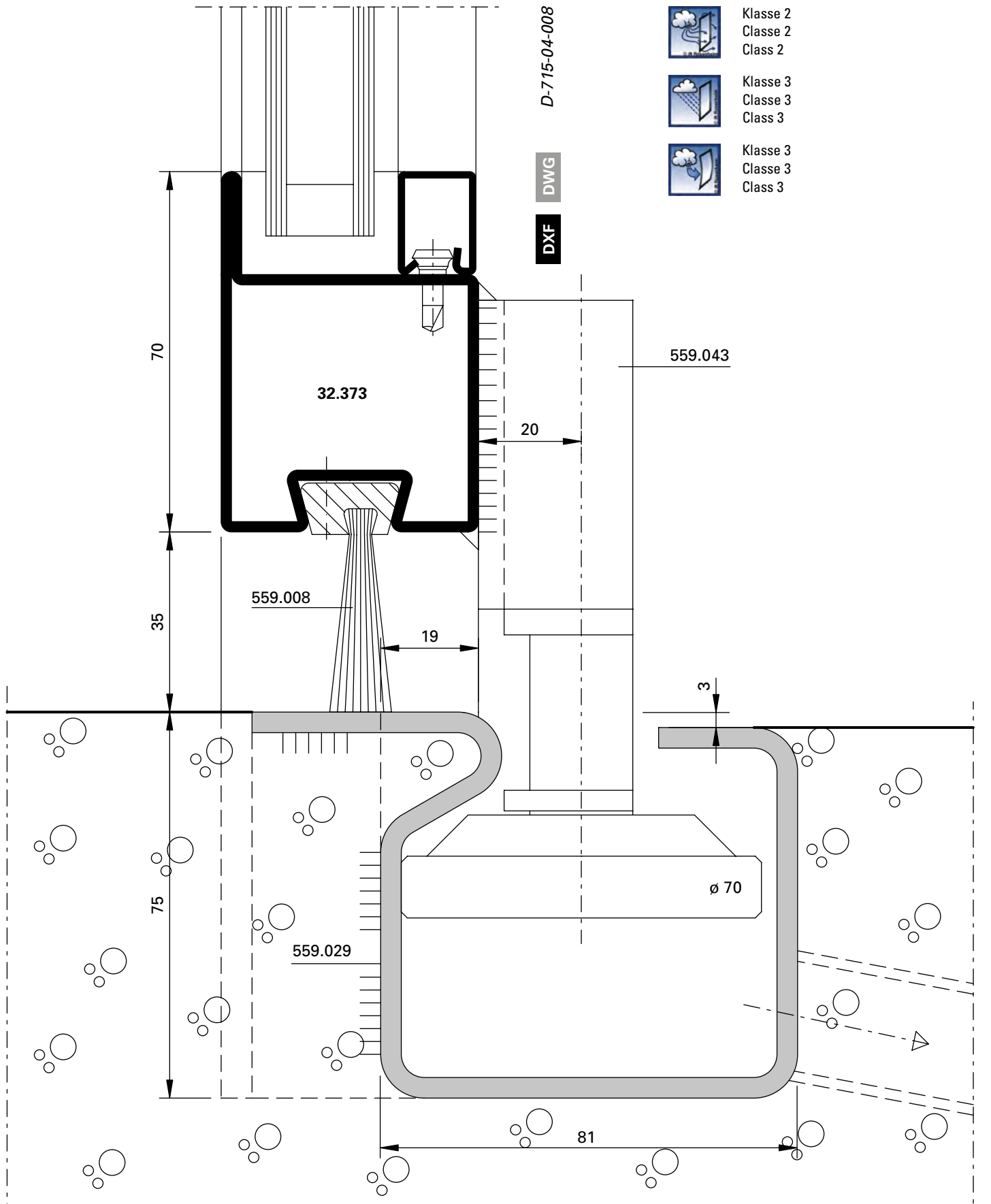


Klasse 0
 Classe 0
 Class 0



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3





Klasse 2
 Classe 2
 Class 2




Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3

Nachweis der Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore

Prüfbericht 240 29717/1



Auftraggeber: Jansen AG, Stahlröhren-Kunststoffwerk Industriestrasse 34 9463 Oberriet SG Schweiz

Hersteller: Jansen AG, Stahlröhren-Kunststoffwerk Industriestrasse 34 9463 Oberriet SG Schweiz
 KABA Gilgen AG, Freiburgerstrasse 34 3150 Schwarzenburg Schweiz

Produkt: Schiebefalttür

Bezeichnung: Schiebefalttür, einseitig öffnend (2 bis max. 5 Flügel)

Außenmaß (B x H): max. 6000 mm x 6000 mm

Gewicht: max. 7500 N

Öffnungsrichtung: waagrecht

Material: Stahlrohrprofile mit Ausfachungen im Torflügel

Arttrieb: Typ KABA Gilgen, DBX-SF mit Antriebsritzel z10

Steuerung: Typ DBX / Kraftbegrenzungsrichtung

Sicherheitsklasse: Typ EMS/B56der EMS/B55

Grundlagen: Anforderung EN 12453, 2000-11 5.1.1.5 und 5.1.5
 Prüfung EN 12445, 2000-11 Abschnitt 5

Verwekungsliste: Diese Prüfserie ist dem zum Nachweise mit dem genannten Eigenschaft für Tor.

Dichtigkeit: Die gemessenen Gitter- und Füllgrüsse beschreiben sich zufriedenstellend auf den geprobten und beschriebenen Prüfobjekten.
 Eine Beurteilung der Körpergrößen und Verwekungsgrößen wurde nicht vorgenommen. Witterungs- und Abmagerungserscheinungen wurden nicht berücksichtigt.

Veröffentlichungsinweise: Es gilt die Art Mittelwert (Bedingungen und Hinweise zur Verwendung von Prüfseriennummern). Das Druckbild kann als Kurzbeurteilung verwendet werden.

Validität: Die Angaben sind gültig für die in der Tabelle aufgeführten Prüfobjekte.

Notes concerning the publication: This report is valid for the test objects mentioned in the table.

Validité: Les données et résultats indiqués ne s'appliquent qu'aux objets mentionnés dans le tableau.

Notes concerning the publication: Ce rapport d'essai est valide pour les caractéristiques ci-dessus de portes.

Forces de manœuvre selon EN 12453

Anforderung erfüllt

Exigence satisfaite

ift Rosenheim 15. September 2005
 Christian Lehner
 i. V. Christian Lehner, Dipl.-Ing. (FH) Prüfingenieur
 ift Zentrum Türen, Tore, Schieber

ift Rosenheim 15. September 2005
 Robert Krippnahl
 i. V. Robert Krippnahl, Dipl.-Ing. (FH) Prüfingenieur
 ift Zentrum Türen, Tore, Schieber

ift Rosenheim GmbH
 P. Zentgraf, Tom, Tom Schickner
 Geschäftsführer
 Di. Zentgraf, Peter


Theodor-Gott-Straße 7-9
 D-83004 Rosenheim
 Tel: +49 (0) 801 / 301-2100
 Fax: +49 (0) 801 / 301-2100
 www.ift-rosenheim.de

ift 2004 Rosenheim
 AG, Rosenheim, HRB 14822
 Geschäftssitz Rosenheim
 HRB 202 420 900
 BLZ 711 500 00

Amtsgericht Rosenheim
 Landratsamt Rosenheim 84722

Justificatif de la sécurité à l'utilisation de portes motorisées

Rapport d'essai 240 29717/1



Ce rapport d'essai est la traduction du rapport d'essai 240 29717/1

Client: Jansen AG, Stahlröhren-Kunststoffwerk Industriestrasse 34 9463 Oberriet SG Suisse

Fabricant: Jansen AG, Stahlröhren-Kunststoffwerk Industriestrasse 34 9463 Oberriet SG Suisse
 KABA Gilgen AG, Freiburgerstrasse 34 3150 Schwarzenburg Suisse

Produit: Porte coulissante accordéon

Désignation: Porte coulissante accordéon ouvrant sur un côté (2 à 5 vantaux maxi)

Dimensions (B x H): 6000 mm x 6000 mm maxi

Poids: 7500 N maxi

Sens d'ouverture: horizontal

Matériau: Profilés à tubes en acier avec remplissages dans le vantail de porte

Art de manœuvre: Type KABA Gilgen, DBX-SF avec pignon d'entraînement z10

Commande: Type DBX / dispositif de limitation de force

Classe de sécurité: Type EMS/B56 ou EMS/B55

Base: Exigence EN 12453, 2000-11 5.1.1.5 et 5.1.5
 Essai EN 12445, 2000-11 Paragraphe 5.

Notes concernant l'utilisation: Ce rapport d'essai est valide pour les caractéristiques ci-dessus de portes.

Validité: Les données et résultats indiqués ne s'appliquent qu'aux objets mentionnés dans le tableau.

Notes concerning the publication: Ce rapport d'essai est valide pour les caractéristiques ci-dessus de portes.

Validité: Les données et résultats indiqués ne s'appliquent qu'aux objets mentionnés dans le tableau.

Forces de manœuvre selon EN 12453

Exigence satisfaite

ift Rosenheim 15. September 2005
 Christian Lehner
 i. V. Christian Lehner, Dipl.-Ing. (FH) Prüfingenieur
 ift Zentrum Türen, Tore, Schieber

ift Rosenheim 15. September 2005
 Robert Krippnahl
 i. V. Robert Krippnahl, Dipl.-Ing. (FH) Prüfingenieur
 ift Zentrum Türen, Tore, Schieber

ift Rosenheim GmbH
 P. Zentgraf, Tom, Tom Schickner
 Geschäftsführer
 Di. Zentgraf, Peter


Theodor-Gott-Straße 7-9
 D-83004 Rosenheim
 Tel: +49 (0) 801 / 301-2100
 Fax: +49 (0) 801 / 301-2100
 www.ift-rosenheim.de

ift 2004 Rosenheim
 AG, Rosenheim, HRB 14822
 Geschäftssitz Rosenheim
 HRB 202 420 900
 BLZ 711 500 00

Amtsgericht Rosenheim
 Landratsamt Rosenheim 84722

Evidence of Performance Safety in use of power operated doors

Test Report 240 29717/1



This is the translation of Test Report 240 29717/1

Client: Jansen AG, Stahlröhren-Kunststoffwerk Industriestrasse 34 9463 Oberriet SG Switzerland

Manufacturer: Jansen AG, Stahlröhren-Kunststoffwerk Industriestrasse 34 9463 Oberriet SG Switzerland
 KABA Gilgen AG, Freiburgerstrasse 34 3150 Schwarzenburg Switzerland

Product: Sliding-sidefolding door

Description: Sliding-sidefolding door, one-sided opening (2 to max. 5 leaves)

Overall dimension (B x H): max. 6000 mm x 6000 mm

Weight: max. 7500 N

Opening direction: Horizontal

Material: Steel tube sections with infill panels in the door leaves

Drive mechanism: Type KABA Gilgen, DBX-SF with drive pinion z10

Control: Type DBX / force limiting device

Safety class: Type EMS/B56 or EMS/B55

Grundlagen: Anforderung EN 12453, 2000-11 5.1.1.5 und 5.1.5
 Prüfung EN 12445, 2000-11 Abschnitt 5

Verwekungsliste: Diese Prüfserie ist dem zum Nachweise mit dem genannten Eigenschaft für Tor.

Dichtigkeit: Die gemessenen Gitter- und Füllgrüsse beschreiben sich zufriedenstellend auf den geprobten und beschriebenen Prüfobjekten.
 Eine Beurteilung der Körpergrößen und Verwekungsgrößen wurde nicht vorgenommen. Witterungs- und Abmagerungserscheinungen wurden nicht berücksichtigt.

Veröffentlichungsinweise: Es gilt die Art Mittelwert (Bedingungen und Hinweise zur Verwendung von Prüfseriennummern). Das Druckbild kann als Kurzbeurteilung verwendet werden.

Validität: Die Angaben sind gültig für die in der Tabelle aufgeführten Prüfobjekte.

Notes concerning the publication: This report is valid for the test objects mentioned in the table.

Validité: Les données et résultats indiqués ne s'appliquent qu'aux objets mentionnés dans le tableau.

Notes concerning the publication: Ce rapport d'essai est valide pour les caractéristiques ci-dessus de portes.

Validité: Les données et résultats indiqués ne s'appliquent qu'aux objets mentionnés dans le tableau.

Operating forces as per 12453

Requirement fulfilled

Exigence satisfaite

ift Rosenheim 15. September 2005
 Christian Lehner
 i. V. Christian Lehner, Dipl.-Ing. (FH) Head of Testing Station
 ift Centre for Doors, Gates, Safety/Security

ift Rosenheim 15. September 2005
 Robert Krippnahl
 i. V. Robert Krippnahl, Dipl.-Ing. (FH) Test Engineer
 ift Centre for Doors, Gates, Safety/Security

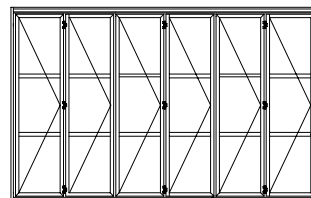
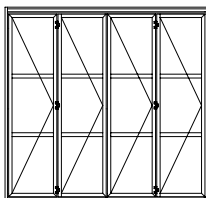
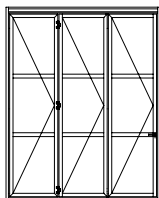
ift Rosenheim GmbH
 P. Zentgraf, Tom, Tom Schickner
 Geschäftsführer
 Di. Zentgraf, Peter

Theodor-Gott-Straße 7-9
 D-83004 Rosenheim
 Tel: +49 (0) 801 / 301-2100
 Fax: +49 (0) 801 / 301-2100
 www.ift-rosenheim.de

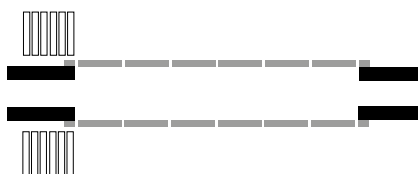
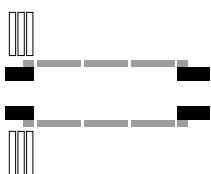
ift 2004 Rosenheim
 AG, Rosenheim, HRB 14822
 Geschäftssitz Rosenheim
 HRB 202 420 900
 BLZ 711 500 00

Amtsgericht Rosenheim
 Landratsamt Rosenheim 84722

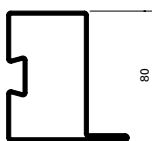
Schiebefalttüre automatisch **Portes accordéon/coulissantes automatique** **Automatic folding/sliding doors**



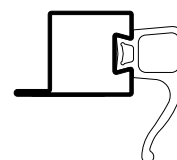
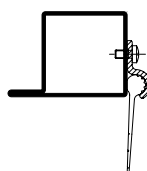
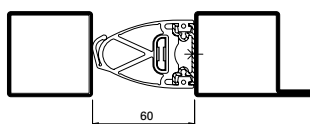
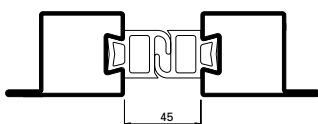
Öffnungsarten nach innen und aussen **Modes d'ouverture vers l'intérieur et vers l'extérieur** **Opening types, inwards and outwards**



Bauhöhe Profile **Hauteur de construction** **Section height**



Dichtungsvarianten **Variantes de joints** **Different types of gaskets**



Leistungswerte nach EN 13241-1 **Niveaux de performances selon la norme EN 13241-1** **Performance figures according to EN 13241-1**



Luftdurchlässigkeit Klasse 3

Perméabilité à l'air Classe 3

Air permeability Class 3



Schlagregendichtheit Klasse 3
 Klasse 3 mit innenseitiger Entwässerung (bis 200 Pa)

Etanchéité à l'eau Classe 3
 Classe 3 avec drainage côté intérieur (jusqu'à 200 Pa)

Watertightness Class 3
 Class 3 with inside water drainage (up to 200 Pa)



Widerstand gegen Windlast Klasse 3

Résistance structurelle au vent Classe 3

Resistance to wind load Class 3



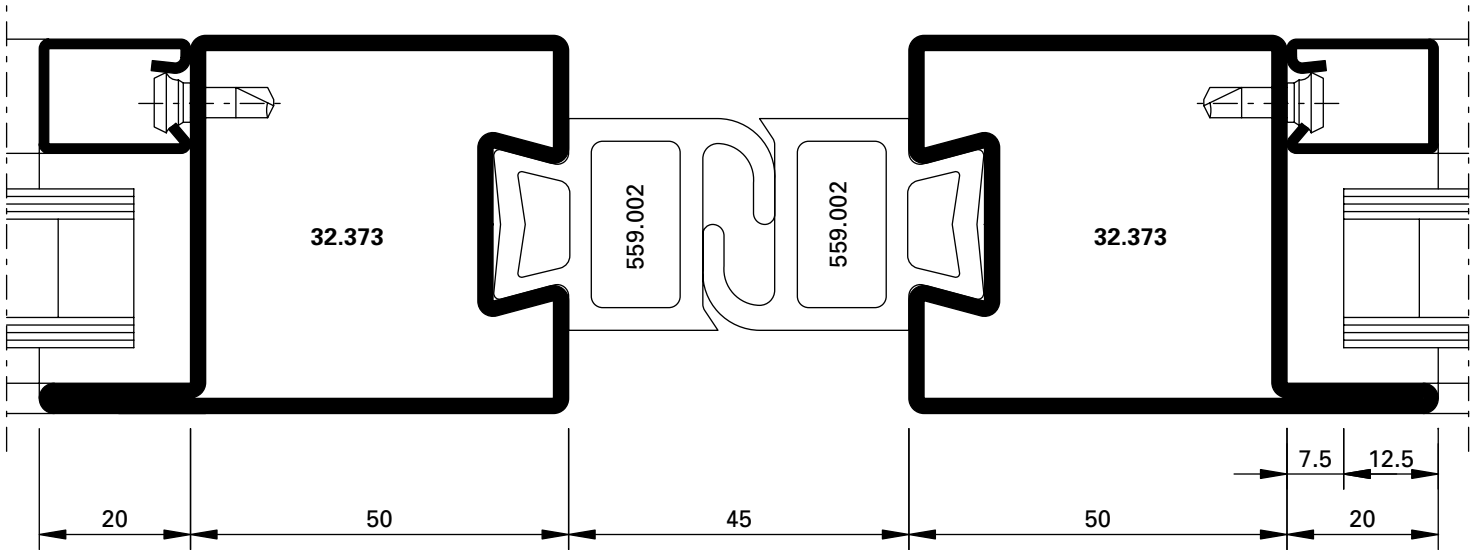
Betriebskräfte
 Anforderung erfüllt

Forces de manoeuvre
 Exigence satisfaite

Operating forces
 Requirement fulfilled

Schnittpunkte Serie 50 mm im Masstab 1:1
 Coupe de détails série 50 mm à l'échelle 1:1
 Section details series 50 mm on scale 1:1

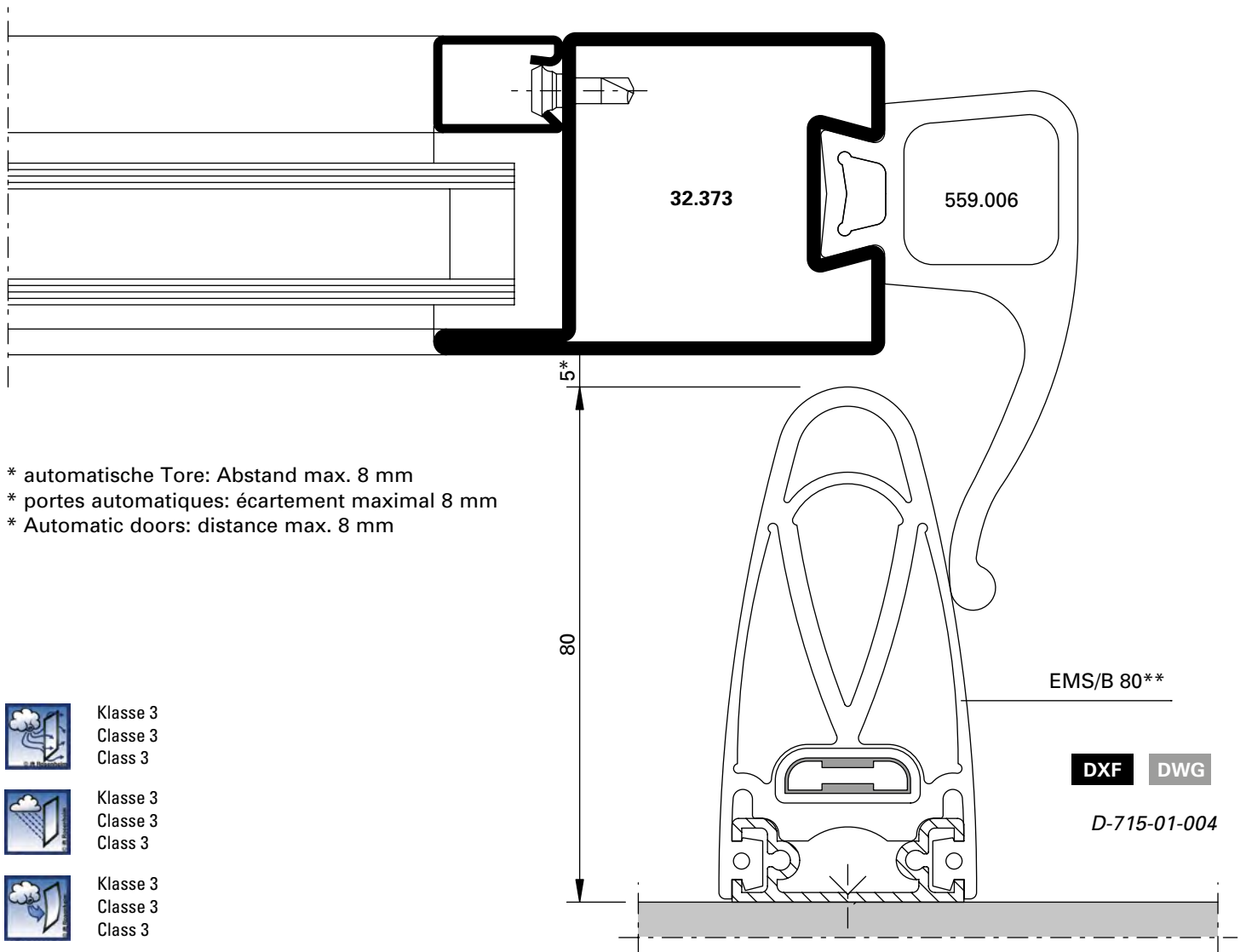
Schiebefalttore automatisch
 Portes accordéon/coulissantes autom.
 Automatic folding/sliding doors



DXF

DWG

D-715-02-002



* automatische Tore: Abstand max. 8 mm
 * portes automatiques: écartement maximal 8 mm
 * Automatic doors: distance max. 8 mm



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3

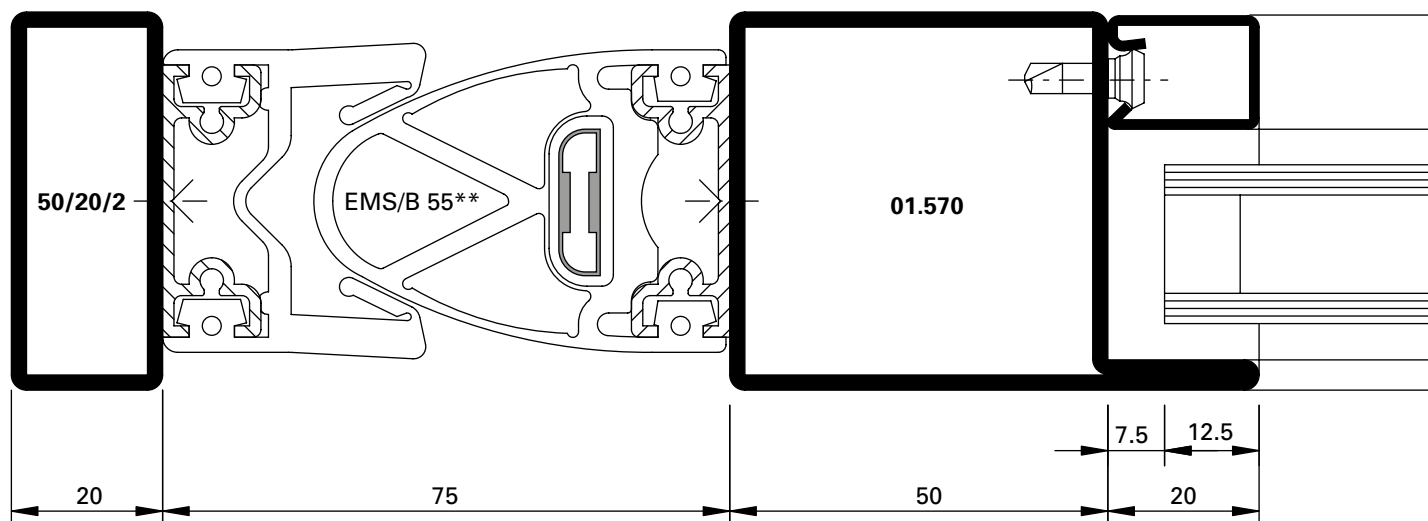
DXF

DWG

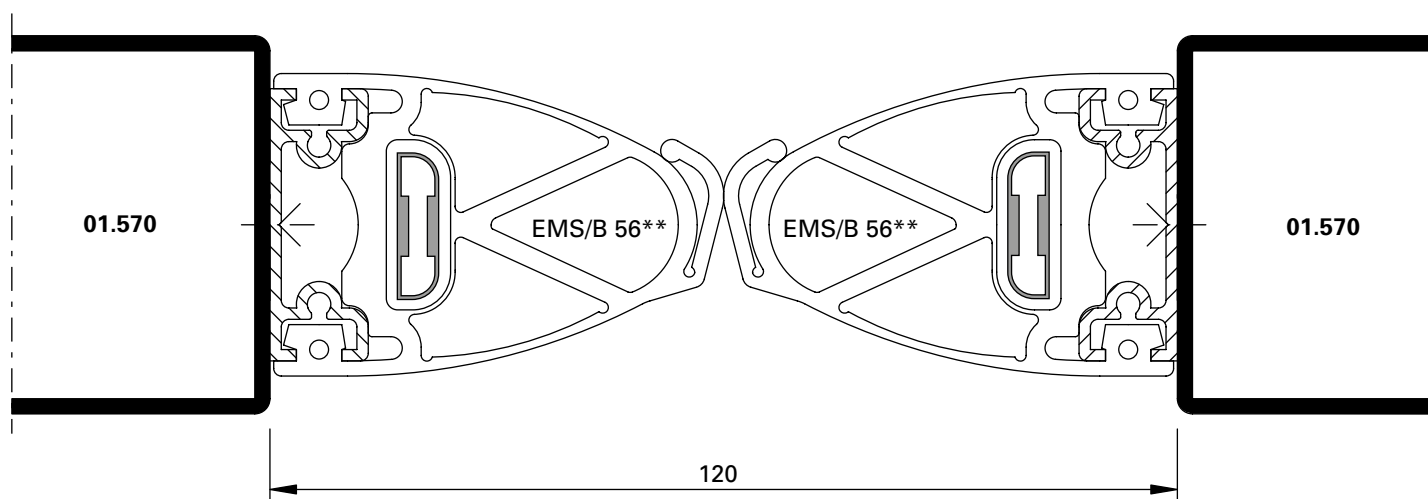
D-715-01-004

Schnittpunkte Serie 50 mm im Masstab 1:1
 Coupe de détails série 50 mm à l'échelle 1:1
 Section details series 50 mm on scale 1:1

Schiebefalttüre automatisch
 Portes accordéon/coulissantes autom.
 Automatic folding/sliding doors



DXF **DWG** D-715-01-007



DXF **DWG** D-715-02-006

** Dichtungen aus EPDM, schwarz, komplett inkl. Alu-Profil und integrierter elektromechanischer Sicherheitsleiste (EMS). Lieferung durch Kaba-Gilgen.

** Joints en EPDM, noirs, ensemble complet incluant le profilé en aluminium et la barre de sécurité électromécanique intégrée (EMS). Livraison par Kaba-Gilgen.

** Gaskets made of EPDM, black, complete including aluminium profile and integrated electro-mechanical safety bar (EMS). Delivery through Kaba-Gilgen



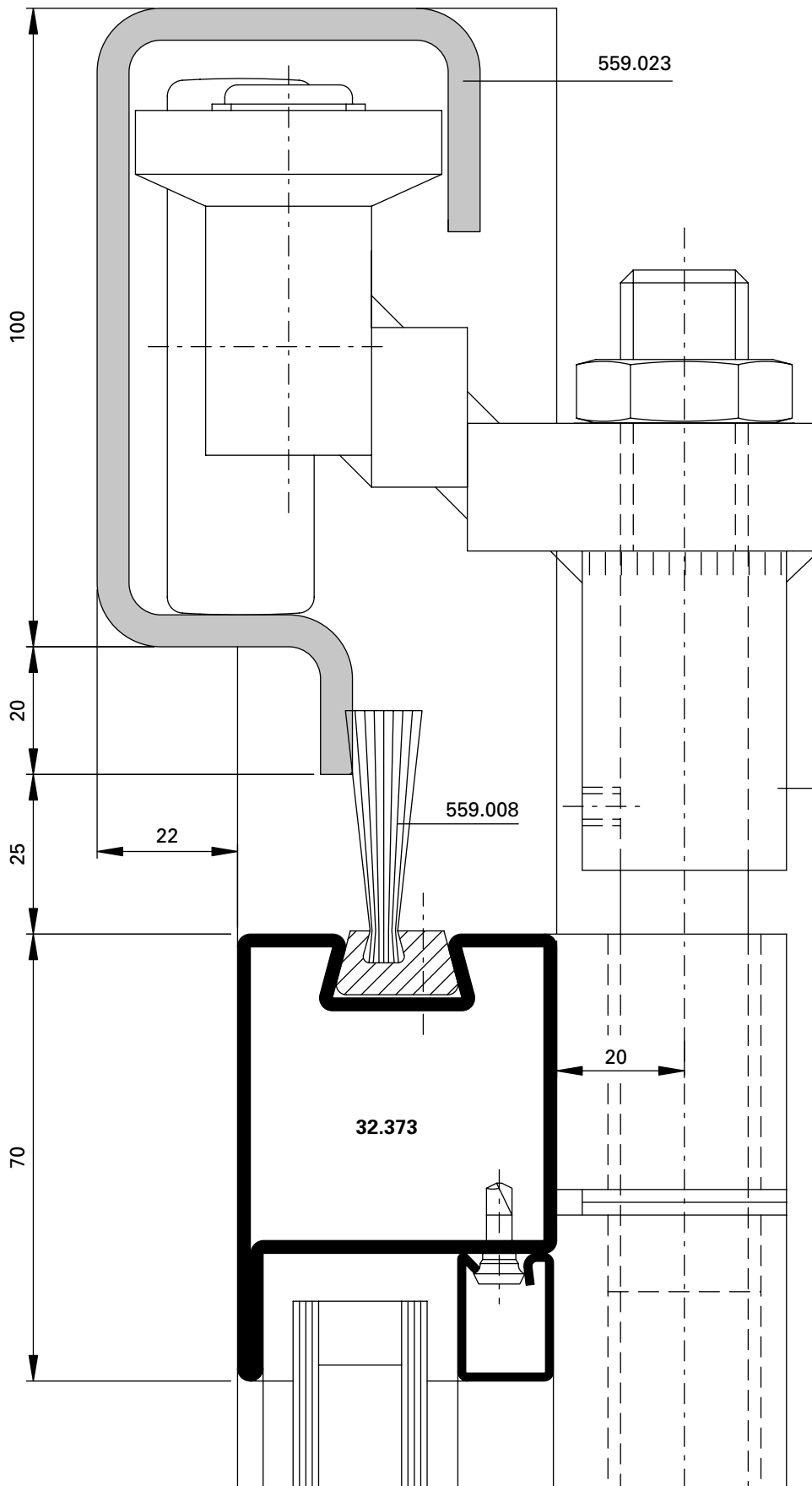
Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



-  Klasse 3
Classe 3
Class 3
-  Klasse 3
Classe 3
Class 3
-  Klasse 3
Classe 3
Class 3

Laufwerk und Tragband
 werden objektbezogen durch
 Kaba-Gilgen bestimmt.

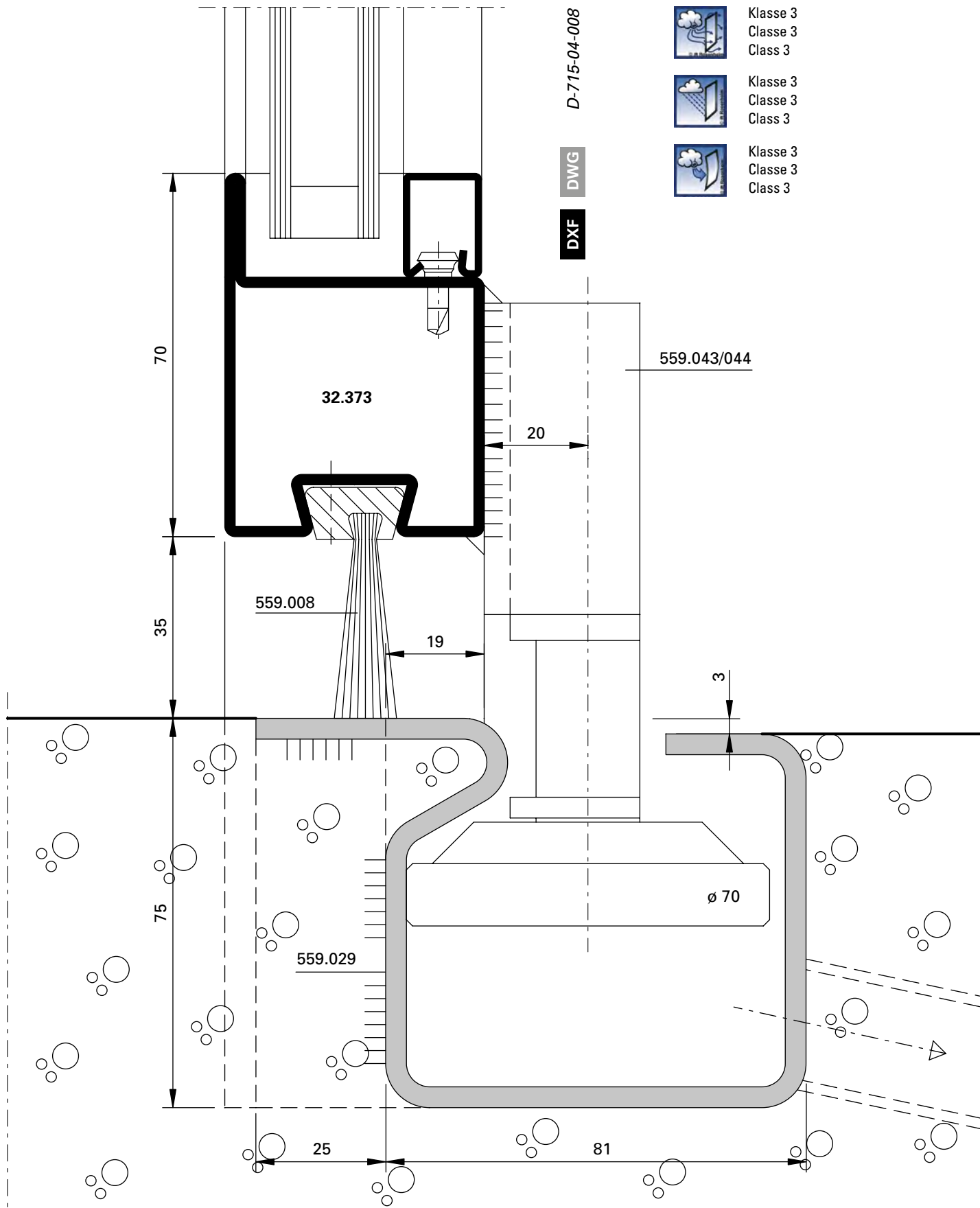
Les chariots et charnières
 porteuses sont définis par
 Kaba-Gilgen en fonction de l'objet

Tracks and hinges are specified
 by Kaba-Gilgen depending
 on the object

D-715-03-005

DWG

DXF



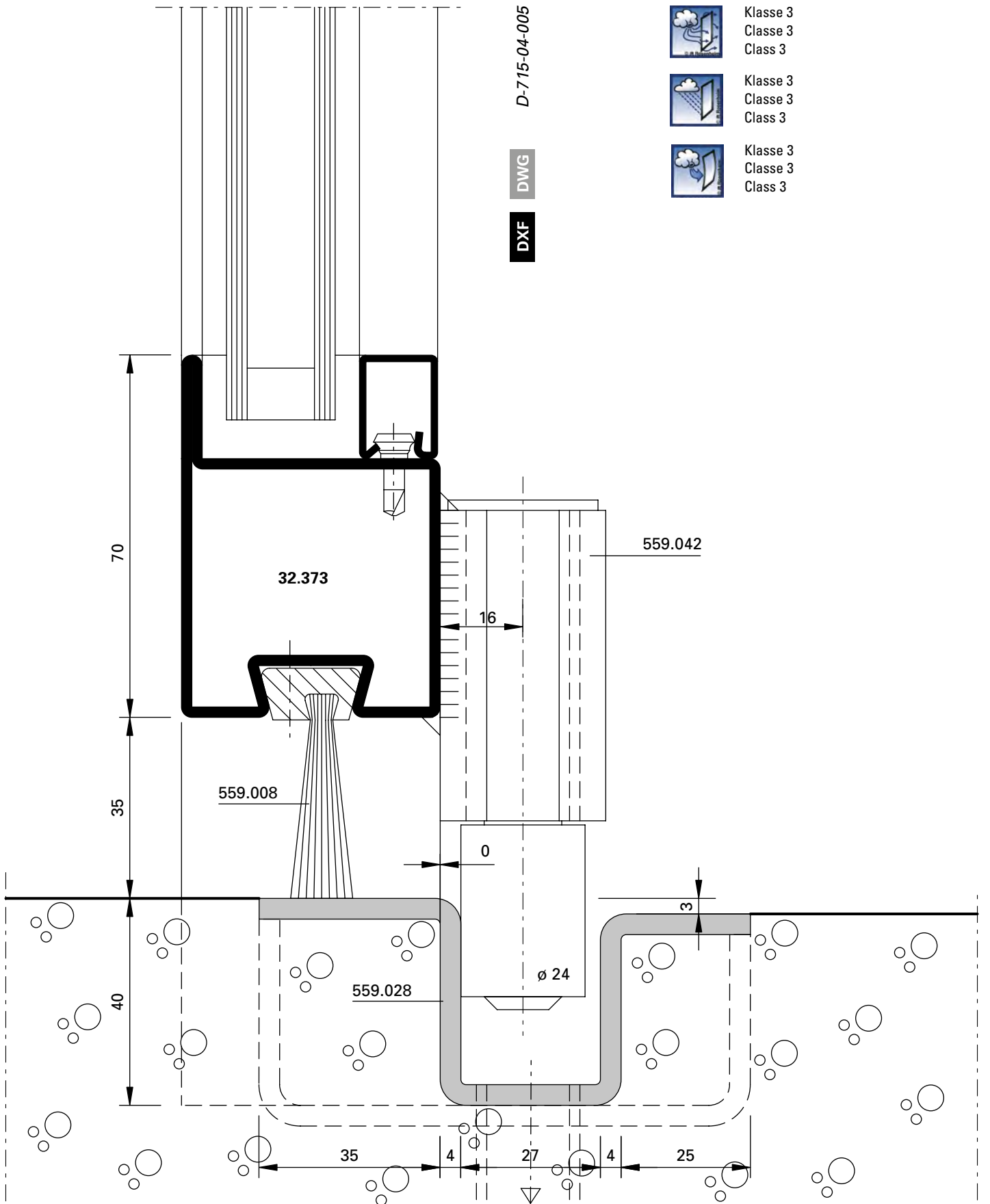
Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



D-715-04-005

DWG

DXF



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3

Ausgeführte Objekte
Objets réalisés
Completed projects

Schiebefalttüre automatisch
Portes accordéon/coulissantes autom.
Automatic folding/sliding doors

Militärflugplatz Payerne, Payerne/CH



Nachweis Tore Luftdurchlässigkeit Schlagregendichtheit Widerstand gegen Windlast

Prüfbericht 240 30494

Auftraggeber Jansen AG
Industriestraße 34
CH-9463 Oberriet SG

Produkt Schiebeter
Bezeichnung Schiebeter
Außenmaß (B x H) 3500 mm x 3000 mm
Außenfläche 10,5 m²
Öffnungsrichtung horizontal
Material/Lamelle Torflügel aus Stahlprofilen
Material/Führung Führungsschiene oben und unten aus Stahl
Besonderheiten Montage auf der Innenseite

Luftdurchlässigkeit
Klasse 1

Schlagregendichtheit
Klasse 1-3
 Klasse 1 mit innenseitiger 5°-Bodenneigung sowie Abwehrraket bei hängendem Schiebeter
 Klasse 3 mit innenseitiger 5°-Bodenneigung bei stehendem Schiebeter (bis 120 Pa)

Widerstand gegen Windlast
Klasse 3-4
 Klasse 3 mit stehendem Flügel
 Klasse 4 mit hängendem Flügel

ift Rosenheim
20. März 2006

Christian Vekru
Christian Vekru, Dipl.-Ing. (FH)
Prüfingenieur
ift Zentrum Türen, Tore, Sicherheit

Robert Krippnath
Robert Krippnath, Dipl.-Ing. (FH)
Prüfingenieur
ift Zentrum Türen, Tore, Sicherheit

Grundlagen
EN 12427 - 2003-07, Luftdurchlässigkeit
EN 12444 - 2003-11
Widerstand gegen Windlast - Prüfung und Berechnung
EN 12459 - 2003-07
Widerstand gegen eindringendes Wasser

Klassifizierung
EN 12425 - 2003-07
Luftdurchlässigkeit
EN 12424 - 2003-07
Widerstand gegen Windlast
EN 12425 - 2003-07
Widerstand gegen eindringendes Wasser

Darstellung

Verwendungshinweise
Dieser Prüfbericht dient zum Nachweise der oben genannten Eigenschaften für Tore.

Gültigkeit
Die genannten Daten und Ergebnisse beziehen sich ausschließlich auf den geprüften und beschriebenen Probekörper.
Eine Beurteilung der Konstruktion und Verarbeitungsqualität wurde nicht vorgenommen.
Witterungs- und Abstrahlungsschneidungen wurden nicht berücksichtigt.

Veröffentlichungshinweise
Es gilt die in den Hinweisen zur Benutzung von IFT-Prüfberichten.
Das Deckblatt kann als Kurzfassung verwendet werden.

Inhalt
Der Nachweis umfasst insgesamt 12 Seiten
1. Gegenstand
2. Durchführung
3. Einzelergebnisse
Anlage 1 (2 Seiten)

ifft Rosenheim GmbH
ift Zentrum - Türen, Tore, Sicherheit
Gemeinschaftsunternehmen
Dr. Josef Pfeifer

Theodor-Geel-Strasse 7-9
D-83029 Rosenheim
Tel: +49 (0) 8091 241-20100
Fax: +49 (0) 8091 241-20000
www.ift-rosenheim.de

ift 83028 Rosenheim
AG Tübingen, 1468 14002
Karl-Liebknecht-Strasse
70372 Stuttgart
Tel: +49 (0) 7141 909-0
Fax: +49 (0) 7141 909-100

Anerkennung Prüfstelle nach
Ländervereinbarung (D/N/2)

Justificatif
Portes et portails industriels, commerciaux et de garage Perméabilité à l'air Etanchéité à l'eau Résistance structurelle au vent

Rapport d'essai 240 30494
Ce rapport d'essai est la traduction du rapport d'essai 240

Client Jansen AG, Stahlröhren-Kunststoffwerk Industriestraße 34
9463 Oberriet SG
Schweiz

Produit Porte coulissante
Designation Porte coulissante
Dimensions hors-tout (L x H) 3500 mm x 3000 mm
Surface extérieure 10,5 m²
Sens d'ouverture horizontal
Matériau/Lamelle Vantail de porte en profilés d'acier carrés
Matériau/Führung Rail de guidage supérieur et inférieur en acier
Particularités Montage sur le côté intérieur

Perméabilité à l'air
Klasse 1

Etanchéité à l'eau
Klasse 1-3
 Classe 1 avec inclinaison au sol intérieure de 5° ainsi qu'un angle de déflexion avec porte coulissante suspendue
 Classe 3 avec inclinaison au sol intérieure de 5° avec porte coulissante en appui au sol (jusqu'à 120 Pa)

Résistance structurelle au vent
Klasse 3-4
 Classe 3 avec vantail en appui au sol
 Classe 4 avec vantail suspendu

ift Rosenheim
23 janvier 2006

Christian Vekru
Christian Vekru, Dipl.-Ing. (FH)
Prüfingenieur
ift Zentrum Türen, Tore, Sicherheit

Robert Krippnath
Robert Krippnath, Dipl.-Ing. (FH)
Prüfingenieur
ift Zentrum Türen, Tore, Sicherheit

Basiss
EN 12427 - 2003-07, Air permeability
EN 12444 - 2003-11
Widerstand gegen Windlast - Test, eng and calculation
EN 12459 - 2003-07
Resistance to water penetration

Classification
EN 12425 - 2003-07
Air permeability
EN 12424 - 2003-07
Resistance to wind load
EN 12425 - 2003-07
Resistance to water penetration

Représentation

Notes concernant l'utilisation
Ce rapport d'essai sert de justificatif des caractéristiques et des essais de portes.

Validité
Les données et résultats présentés se rapportent exclusivement à l'échantillon décrit et testé.
Une évaluation de la construction et de la qualité de l'exécution n'a pas été effectuée.
Les préconisations des autorités compétentes et au vu des circonstances de l'essai de l'IFT n'ont pas été prises en compte.

Notes on publication
The # of Guidance Sheet (Guidance and Conditions for the Use of IFT Test Documents) applies.
The report shall not be used as abstract.
Contents
The test report comprises a total of 12 pages:
1. Object
2. Procedure
3. Detailed results
Annex 1 (2 pages)

ifft Rosenheim GmbH
ift Zentrum - Türen, Tore, Sicherheit
Gemeinschaftsunternehmen
Dr. Josef Pfeifer

Theodor-Geel-Strasse 7-9
D-83029 Rosenheim
Tel: +49 (0) 8091 241-20100
Fax: +49 (0) 8091 241-20000
www.ift-rosenheim.de

ift 83028 Rosenheim
AG Tübingen, 1468 14002
Karl-Liebknecht-Strasse
70372 Stuttgart
Tel: +49 (0) 7141 909-0
Fax: +49 (0) 7141 909-100

Anerkennung Prüfstelle nach
Ländervereinbarung (D/N/2)

Evidence of Performance
Industrial, commercial and garage doors and gates
Air permeability
Watertightness
Resistance to wind load

Test Report 240 30494
This is the translation of Test Report 240 30494

Client Jansen AG
Industriestraße 34
9463 Oberriet SG,
Switzerland

Product Sliding door
Designation Sliding door
Overall dimensions (L x H) 3500 mm x 3000 mm
Exterior surface steel
Opening direction Horizontal
Material/leaf Door leaf from square steel section
Material, guide Top and bottom guide rails in steel
Special features Fitted from the inside

Air permeability
Class 1

Watertightness
Class 1-3
 Class 1 with 5° floor slope inside and weather profile for suspended sliding door
 Class 3 with 5° floor slope inside for standing sliding door (up to 120 Pa)

Resistance to wind load
Class 3-4
 Class 3 with standing leaf
 Class 4 with suspended leaf

ift Rosenheim
23 January 2006

Christian Vekru
per pro Christian Vekru, Dipl.-Ing. (FH)
Head of Testing Station
ift Centre for Doors, Gates, Safety/Security

Robert Krippnath
per pro Robert Krippnath, Dipl.-Ing. (FH)
Test Engineer
ift Centre for Doors, Gates, Safety/Security

Basiss
EN 12427 - 2003-07, Air permeability
EN 12444 - 2003-11
Widerstand gegen Windlast - Test, eng and calculation
EN 12459 - 2003-07
Resistance to water penetration

Classification
EN 12425 - 2003-07
Air permeability
EN 12424 - 2003-07
Resistance to wind load
EN 12425 - 2003-07
Resistance to water penetration

Représentation

Instructions for use
This test report provides evidence of the above-mentioned characteristics of industrial, commercial and garage doors and gates.

Validity
The data and results given refer solely to the described and tested specimens.
The quality of construction and workmanship was not assessed.
The effect of weathering and aging have not been taken into account.

Notes on publication
The # of Guidance Sheet (Guidance and Conditions for the Use of IFT Test Documents) applies.
The report shall not be used as abstract.
Contents
The test report comprises a total of 12 pages:
1. Object
2. Procedure
3. Detailed results
Annex 1 (2 pages)

ifft Rosenheim GmbH
ift Zentrum - Türen, Tore, Sicherheit
Gemeinschaftsunternehmen
Dr. Josef Pfeifer

Theodor-Geel-Strasse 7-9
D-83029 Rosenheim
Tel: +49 (0) 8091 241-20100
Fax: +49 (0) 8091 241-20000
www.ift-rosenheim.de

ift 83028 Rosenheim
AG Tübingen, 1468 14002
Karl-Liebknecht-Strasse
70372 Stuttgart
Tel: +49 (0) 7141 909-0
Fax: +49 (0) 7141 909-100

Anerkennung Prüfstelle nach
Ländervereinbarung (D/N/2)

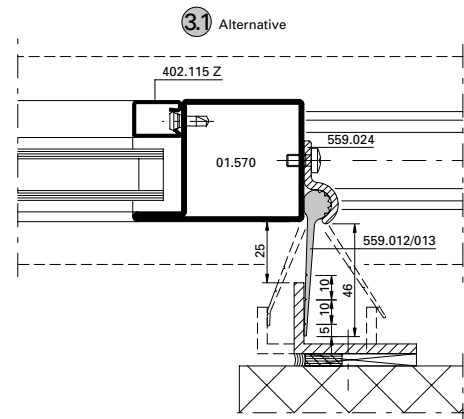
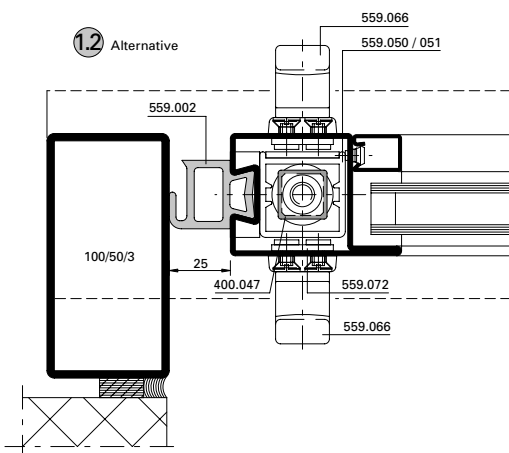
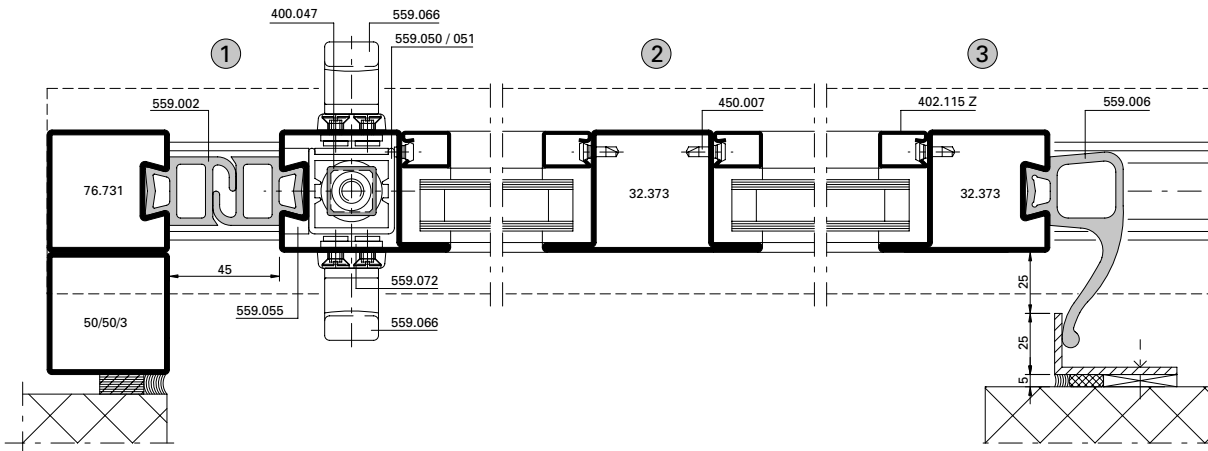
Leistungswerte für automatische Schiebeterore siehe gutachtliche Stellungnahme vom ift Rosenheim. Bei konkretem Bedarf stellen wir Ihnen dieses Gutachten gerne zur Verfügung.

Pour les performances chiffrées des portes coulissantes automatiques, voir le rapport d'expertise de l'Institut für Fenstertechnik (ift) de Rosenheim. Si vous avez des besoins particuliers, nous nous ferons un plaisir de mettre ce rapport d'expertise à votre disposition.

For performance values for automatic sliding doors, see expert report from ift Rosenheim. If specifically required, we can provide you with this report.

Schnittpunkte Schiebetore 1-flügelig (D-715-S-010)
Coupe de détails portes coulissantes 1 vantail (D-715-S-010)
Section details sliding doors 1-leafed (D-715-S-010)

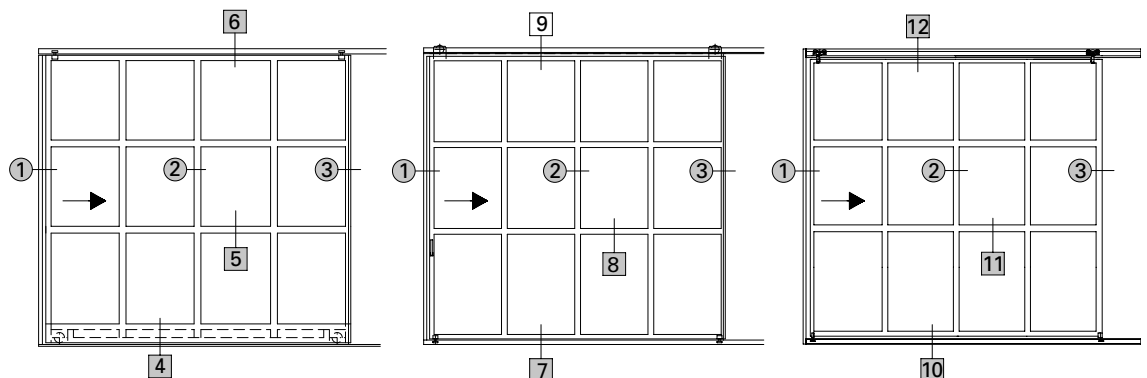
Schiebetore manuell und automatisch
Portes coulissantes manuelle et autom.
Sliding doors manual and automatic



* Bei Einsatz mit Stangenverschluss
 559.050/051/052 mind. 27 mm Spiel

* Pour une utilisation avec les fermetures
 à tringles réf. 559.050/051/052: jeu de 27 mm
 minimum

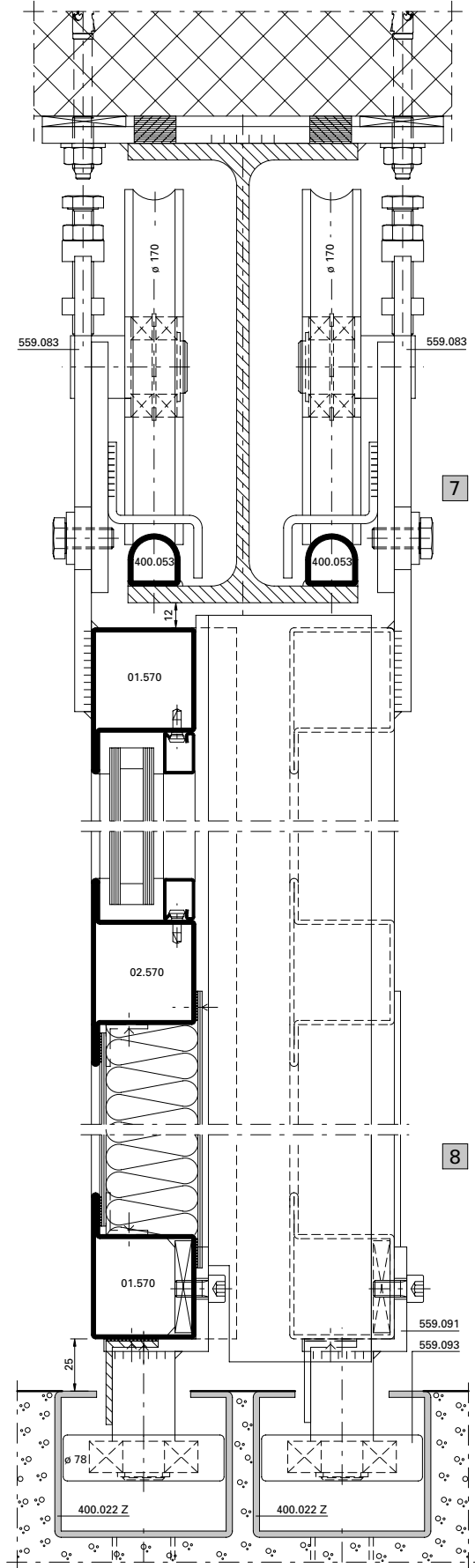
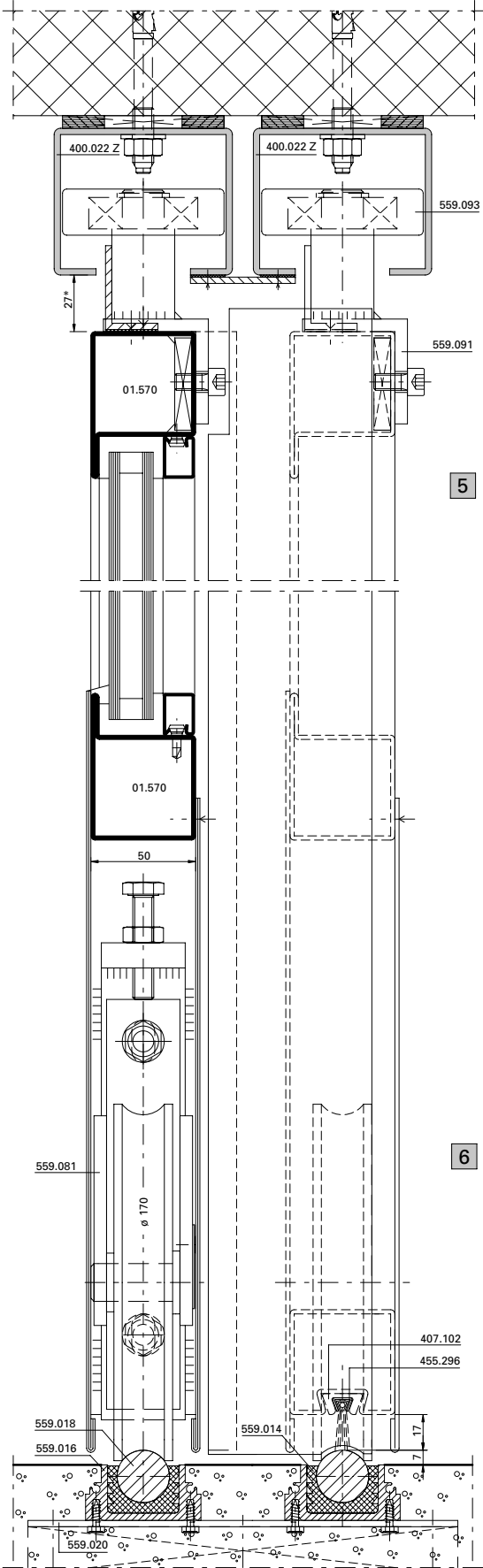
* When using with espagnolette bolt
 559.050/051/052, min. 27 mm play



Schnittpunkte Schiebetore 2-flügelig (D-715-S-011)
Coupe de détails portes coulissantes 2 vantaux (D-715-S-011)
Section details sliding doors 2-leafed (D-715-S-011)

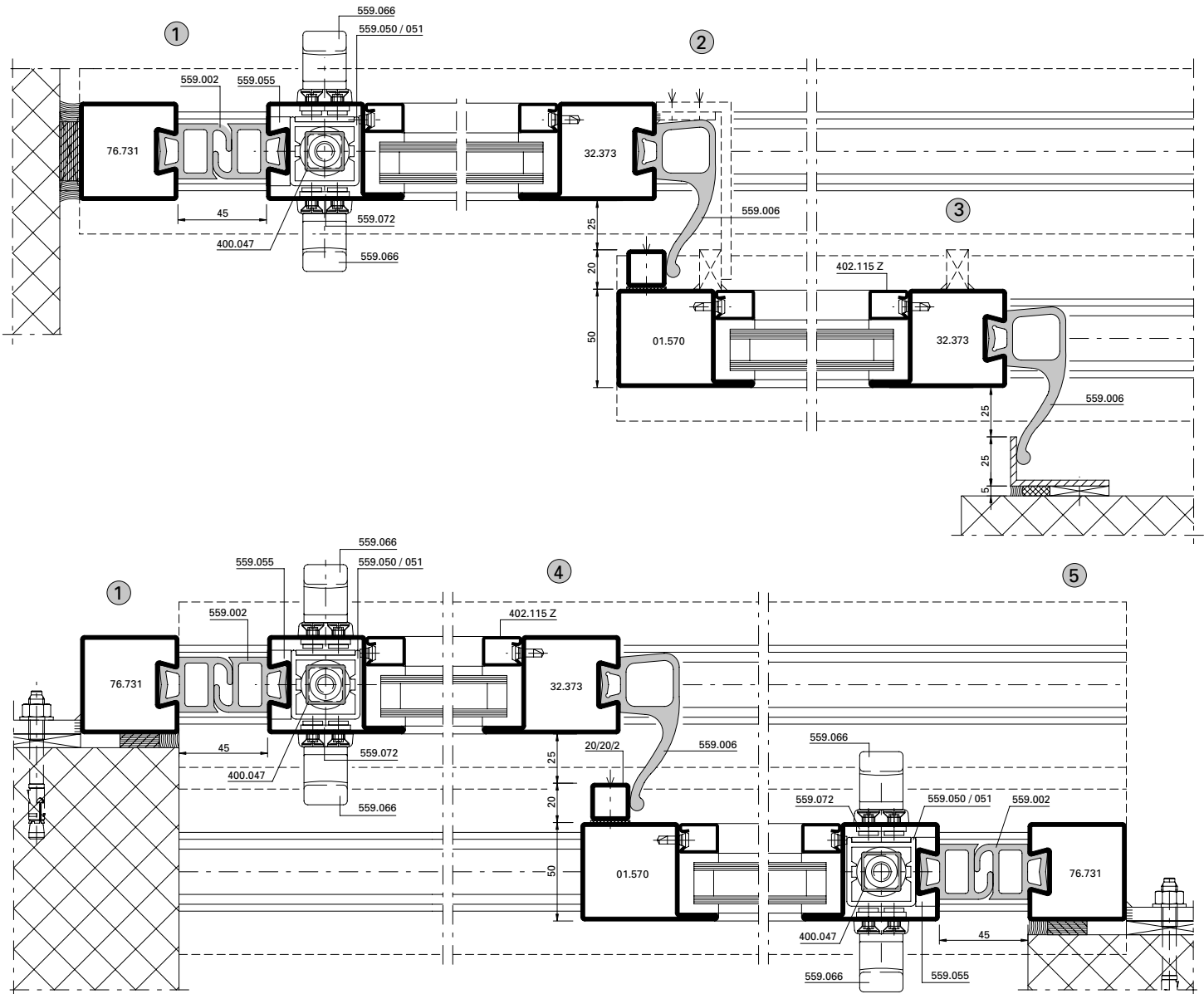
DXF **DWG**

Schiebetore manuell und automatisch
 Portes coulissantes manuelle et autom.
 Sliding doors manually and automatic



Schnittpunkte Schiebetore 2-flügelig (D-715-S-011)
Coupe de détails portes coulissantes 2 vantaux (D-715-S-011)
Section details sliding doors 2-leafed (D-715-S-011)

Schiebetore manuell und automatisch
 Portes coulissantes manuelle et autom.
 Sliding doors manually and automatic



* Bei Einsatz mit Stangenverschluss
 559.050/051/052 mind. 27 mm Spiel

* Pour une utilisation avec les fermetures
 à tringles réf. 559.050/051/052: jeu de 27 mm
 minimum

* When using with espagnolette bolt
 559.050/051/052, min. 27 mm play

